

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA  
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK  
AI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY  
HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA  
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK  
AI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY  
HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA  
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK  
AI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY  
HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA  
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

DISTRICT - CABINET OFFICE - BEARERS, 1960 - 1968

	1960-1961	1961-1962	1962-1963	1963-1964	1964-1965	1965-1966	1966-1967	1967-1968
District Governor	Jack Yuen*	Francis Pan*	Nelson Leo*	Charles Kelsch*	Ginarn Lao*	Buddy Butt	T. O. Liu	Paul Lau
Deputy District Governor	—	—	Ginarn Lao	C. K. Chang	Paul Lau	T. O. Liu	George Bloch	Hilton Chong-keen
Secretary-Treasurer	Robert King	Y. S. Leung	Simon Lee	Buddy Butt	Buddy Butt	John Poon	John Poon	Raymond Kan
Chairman, Honorary Committee	—	—	—	Francis Pan	Francis Pan	Charles Kelsch	Ginarn Lao	Buddy Butt
Chairman, Public Relations	Nelson Leo	William Hu	Paul Lau	Kar Nar Fu	Richard Ying	Y. C. Pi	Mok Hing Wing	David Lam
Chairman, Membership Development	Francis Pan	Nelson Leo	T. O. Liu	C. C. Goh	T. O. Liu	Paul Lau	Paul Lau	K. K. Chau
Chairman, Project Liaison	—	—	Lorenzo Lo	Andrew Wong	D. Y. Lee	D. Y. Lee	D. Y. Lee	Harold Wu
Chairman, Youth Exchange/Activity	—	—	Sidney Wong	Jimmy Chen	S. K. Lee	Nelson Leo	Y. C. Pi	Halleck L. Rose
Chairman International Relations	—	—	—	Ginarn Lao	Nelson Leo	Nelson Leo	Nelson Leo	H. D. Tung
Chairman, Extension	—	—	—	—	—	George Bloch	K. S. Cheng	D. Y. Lee
Chairman, Information	—	—	—	—	—	Mok Hing Wing	Tse Chu Cheung	S. K. Lee

\* Awarded the Title of International Counsellor

Compiled by Ginarn Lao

## Haste Makes Waste

Anything done in haste cannot be done prudently is a truism that cannot be easily brushed aside; in fact, we go so far to say that haste makes waste. It speaks volumes for an organizing body which can lay out three functions, each one worthy of an event by itself, in the short space of an afternoon and an evening. Long and laborious hours at planning and organizing were necessary to achieve this, and the three in one gala came to fruition. The attempt was commendable. But in retrospect, was the show the accomplishment we expected it to be?

We are obviously referring to the Leadership Forum and District Convention and the Gala Dinner Dance which took place on Saturday, May 25.

Act 1 was the District Convention. It went by smoothly enough. It was the first time in this District that there has been such a large convocation of Lions to witness a District Convention. It is hoped that this will become an annual feature.

Act 2, the Leadership Forum, followed the traditional "tea break" which, like its twin, the coffee break, never breaks up on time.

A Forum is a serious business, a brainstorming session. Admittedly it has to have an allotted time (like a tea break!) but it cannot be hurried much less harried, for this was what the majority of the participants felt they were subjected to. Just when the discussions were getting lively, interesting and purposeful, the workshop was told to close down. This is reminiscent of last year's Leadership Forum, the termination of which was characterised by an open and abrupt refusal from the chair to answer a few remaining questions, and the hands which were raised were abjectly lowered.

Act 3 had all the trappings and appearance of a gay evening and it did measure up to expectations. But one incident robbed it of some valuable points. It was the session when the awards were being given. In an obvious attempt to get through the crowded program, the recipients' names were called out at a machine-gun pace and, responding with matching speed, the awardees all but ended up in a pile.

Haste may have been necessary, but what was wasted was an equally necessary ingredient, dignity, so essential in a program associated with awards.

Lest we forget, 'tis only the dead who make no mistake.

The Editors

# THE Lion HONG KONG

Official publication of Lions International District 303,  
published by authority of the District Cabinet in English  
and Chinese texts.

## DISTRICT CABINET

Paul Lau, *Provisional District Governor*; Hilton Cheong-Leen,  
*Deputy Provisional District Governor*; T. O. Liu  
*Immediate Past Provisional District Governor*; Raymond  
Y. K. Kan, *Cabinet Secretary-Treasurer*; Tung Hou-Djang,  
*International Relations*; A. B. Butt, *Honorary Committee*;  
David S. T. Lam, *Public Relations*; K. K. Chau, *Membership  
Development*; Halleck L. Rose, *Youth Exchange/Activity*;  
D. Y. Lee, *Extension*; Harold T. Wu, *Project Liaison*;  
S. K. Lee, *Information*.

## BOARD OF EDITORS

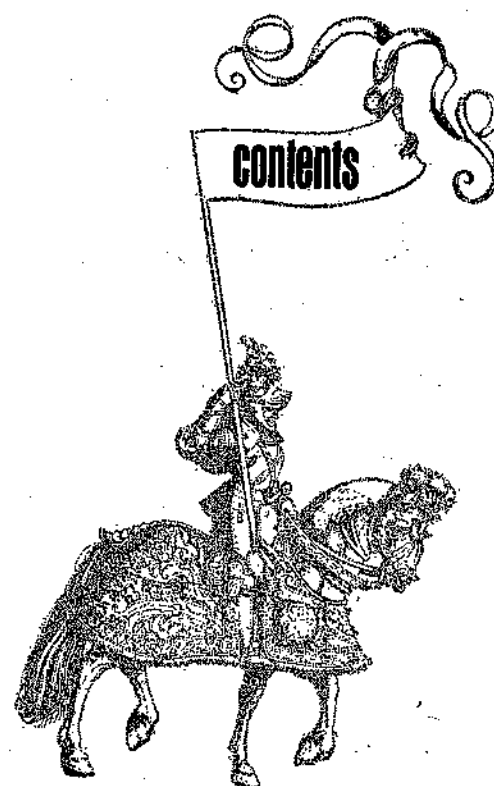
Francis K. Pan, *Chairman*; A. Buddy Butt, *Chief Editor*;  
P. C. Chau, *Managing Editor*; Steve Miller, *Assistant  
Chief Editor*; Raymond Y. K. Kan *District*; S. K. Lee,  
*District*; Steve Miller, *Hong Kong (Host)*; Charles Chang,  
*Kowloon*; C. C. Liao *Peninsula*; Yeung Shiu Tso,  
*Bayview*; Gerald Lock, *Castle Peak*; Lam Shiu Wah, *Tai  
Ping Shan*; Lam Hung, *North Kowloon*; George Li Kai  
Fun, *Happy Valley*; Chow Huk Wing, *Victoria*; *Editorial  
Assistant*: Jennie Yung.

## CLUB PRESIDENTS

Harold Wu, *Hong Kong (Host)*; William Wong, *Kowloon  
Club*; Samuel Gee Yen, *Peninsula Club*; P. C. Chau,  
*Victoria Club*; Thomas Wei, *Bayview Club*; Joe Wu,  
*Castle Peak Club*; Wong Man Hymn, *Tai Ping Shan  
Club*; Cecil Chao, *North Kowloon Club*; David Lee,  
*Happy Valley Club*.

**AUTHORS & CONTRIBUTORS:** Address manuscripts  
and other material to the Board of Editors, The Hong Kong  
Lion, c/o 205 Gloucester Building, Hong Kong. The  
Editors accept no responsibility for unsolicited material,  
not for the opinion expressed, or coincidental names used,  
by the authors. Contents of the Hong Kong Lion are  
copyrighted, and reproduction wholly or in part, except  
as brief quotation, is prohibited except with written  
permission.

**SUBSCRIBERS:** The Hong Kong Lion magazine,  
published monthly in Hong Kong. Subscription through  
individual clubs only. Individual copies at \$4.00 including  
local postage. Editorial, Business and Subscription: 205  
Gloucester Building, Hong Kong. Tel. H-223077.



	Page
Haste Makes Waste .....	1
1968-69 District Cabinet .....	3
Chairmen and Members of Other Committees .....	4
District and International News .....	5
Report on The Annual District Convention, 1968 .....	8
Lions Leadership Forum 1968 .....	11
Random Thoughts .....	20
Lion Ginarn Lao Honored .....	22
Our New Leaders .....	23
Lion Roar .....	56

## Club Section

Happy Valley .....	25	Victoria .....	39
Hong Kong (Host) .....	28	Bayview .....	41
Kowloon .....	33	Castle Peak .....	45
Peninsula .....	37	Tai Ping Shan .....	48
North Kowloon .....	51		

District-Cabinet office-Bearers, 1960-68 .....	Front Inside Cover
Clubs Meetings .....	Back Inside Cover

## Advertisements:

Chekiang First Bank Ltd. ....	7
Lions Club of Happy Valley .....	10
Caine College .....	18
Lion Chan Kum Chen (Far East Jewellery Co.) .....	21
Lion Kinson Kwong (Alpha Mercantile) .....	24
Caslon Printers, Ltd. ....	24
Lion Daryl R. Goldby (Kim Hall Ltd.) .....	27
Dah Sing Bank, Limited .....	35
Ho Kin Kee Watch Co. ....	55
'NTK' Tombo Brand .....	55

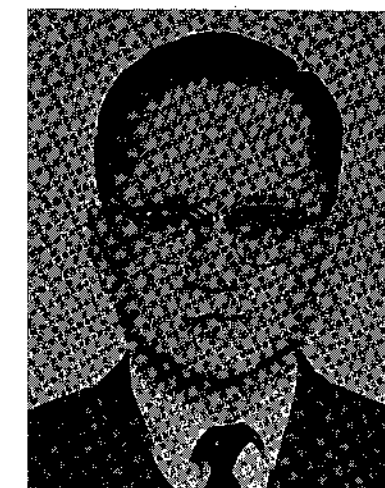


HILTON CHEONG-LEEN,  
*District Governor*  
總監：張有興

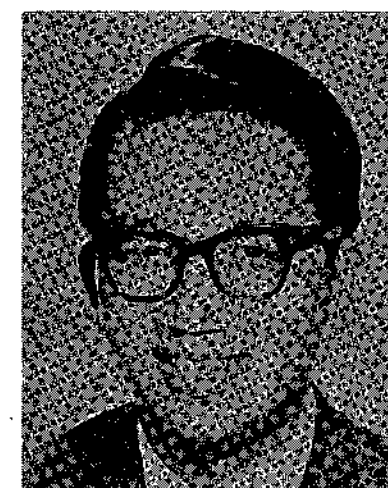
## 1968-69 District Cabinet



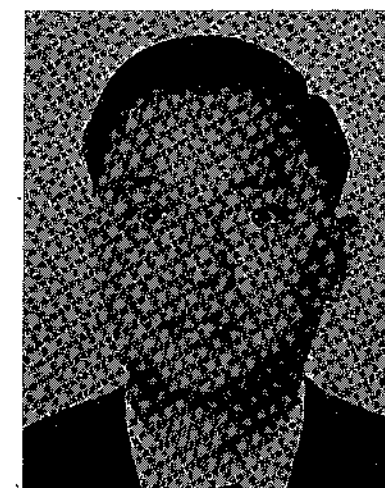
PAUL LAU,  
*Immediate Past District Governor*  
前任總監：劉邦



JOHN POON,  
*Deputy District Governor*  
副總監：潘約翰



RAYMOND Y. K. KAN,  
*Cabinet Secretary & Treasurer*  
秘書兼司庫：簡日淦



SIMON K. Y. LEE,  
*Deputy Cabinet Secretary & Treasurer*  
副秘書兼司庫：李國賢

# Chairmen & Members of Other Committees

## District 303

### HONORARY COMMITTEE

顧問組  
PAUL LAU, *Chairman*  
主席：劉 邦

### EXTENSION COMMITTEE

擴展組  
DAVID LAM, *Chairman*  
主席：林樹鐸  
W. WILKINSON, *Deputy Chairman*

### LEO CLUB COMMITTEE

少獅組  
A. M. PRATA, *Chairman*  
副主席：廖仲周  
C. C. LIAO, *Deputy Chairman*

### PUBLIC RELATIONS COMMITTEE

公共關係組  
THOMAS WEI, *Chairman*  
主席：韋尚斌  
NORMAN CHEN, *Deputy Chairman*  
副主席：陳海章

### PROPERTY CUSTODIAN

公物保管組  
C. C. GOH  
主席：過杰慶

### CONVENTION COMMITTEE

年會組  
JAMES KUNG, *Chairman*  
主席：孔祥勉  
C. L. KUNG, *Deputy Chairman*  
副主席：龔甲龍  
JACK Y. H. YUEN, *Adviser*  
顧問：阮潤垣

### INFORMATION COMMITTEE

諮詢組  
WOO LI-YUE, *Chairman*  
主席：吳立予  
CHAN CHIU SHEUNG, *Deputy Chairman*  
副主席：陳超常  
D. Y. LEE, *Adviser*  
顧問：李楚雲

### MEMBERSHIP DEVELOPMENT COMMITTEE

會籍組  
SAMSON SUN, *Chairman*  
主席：孫秉樞  
MATTHEW FONG, *Deputy Chairman*  
副主席：鄭定華

### PUBLICATIONS COMMITTEE

出版組  
FRANCIS PAN, *Chairman*  
主席：潘光迥  
A. B. BUTT, *Chief Editor*  
總編輯：畢偉文

### HON. LEGAL ADVISERS

義務法律顧問  
MING HUANG  
黃 明  
PETER C. P. LIN  
練松柏

### DISTRICT RECEPTION COMMITTEE

區款接組  
NELSON LEO, *Chairman*  
主席：廖銓祺  
JULIO TEMPLO, *Deputy Chairman*  
副主席：苗天培

### INTERNATIONAL RELATIONS COMMITTEE

國際聯絡組  
PAUL LAU, *Chairman*  
主席：劉 邦  
MOK HING WING, *Deputy Chairman*  
副主席：莫慶榮

### PROJECTS COMMITTEE

服務計劃組  
HAROLD WU, *Chairman*  
主席：吳 坦  
PETER P. F. CHAN, *Deputy Chairman*  
副主席：陳普芬

### YOUTH EXCHANGE COMMITTEE

青年活動組  
HALLECK ROSE, *Chairman*  
主席：羅赫禮  
BERT HOPE, *Deputy Chairman*  
副主席：卜 合

# District & International News

RAYMOND Y. K. KAN *Cabinet Secretary-Treasurer*

### District Governor for 1968-69

Lion Hilton Cheong-Leen, Past President of Hong Kong (Host) Club, Deputy District Governor of 1967-68, was unanimously elected D. G. of District 303 for 1968-69 in the 1968 District Convention held on Saturday, 25th May, 1968 at the Peninsula Hotel, Kowloon. His election has been confirmed by Lions International.

Lion Hilton Cheong-Leen has appointed many dedicated and capable Lions to various offices in the Cabinet. A list of the 1967-68 Cabinet officers and committee chairmen appears.

### Attendance Contest

An attendance contest was organised at the 1968 Lions Leadership Forum. Kowloon Club with an attendance percentage of 87.5 was the winner, with Peninsula Club (84.6%) a close runner-up and Victoria Club (77%) in the third place. There were, incidentally, almost 200 members participating in the Forum which was a huge success by any standard.

### Aberdeen Technical School

A very impressive opening ceremony for the newly completed A.T.S.—Lions Clubs Workshops was performed by the District Governor, Lion Paul Lau on Friday, 21/6/68 at 4:00 p.m. at which tens of Lions and hundreds of students were present and the school band played Lions Songs. The Lions donated over \$200,000.00 for renovation of the workshops, which have been equipped with latest machinery and electronic equipment. It is one of our worthiest projects.

### World Youth Congress

Master Adam Butt, son of past district governor, Lion A. B. Butt, left for U.S.A. to attend the World Youth Congress on Saturday, 22/6/68. Adam substituted for William Chan, who, being winner of Peace

Eassy Contest of our District, was originally selected to represent Hong Kong, but was unable to go at the very last moment due to personal reasons. The air fare and other expenses are paid for by Lions International who sponsor the Congress. The club in the district which registered the highest number of new members in January and February, 1968, is entitled to nominate a youth to attend the Congress. In our district, North Kowloon Club won the membership Contest.

### Sandy Bay Children's Orthopaedic Hospital

To commemorate Golden Anniversary of Lionism in 1967, the Lions Clubs contributed \$400,000.00 to the building funds of the Hospital which was opened on Tuesday, 4/6/68. Many Lions were invited to witness the opening ceremony.

### Lion Ajavadis Diskul

District Governor of Thailand and Republic of Vietnam visited Hong Kong again en route to Taiwan, Japan and U.S.A. and together with Lioness Diskul were entertained at the Sea Palace Restaurant at Aberdeen on Tuesday, 11/6/68 by 20 Lions & Lionesses.

### International Dues

The International Board of Directors voted unanimously at the New Orleans meeting on 29th April—1st May, 1968 that:

- The entrance fee for new members is to be increased from U.S.\$5.00 to U.S.\$10.00 effective 1st July, 1968, placing it at the same amounts as charter members have been paying for a number of years.
- Recommendation be made to the delegates at the International Convention in Dallas, Texas in June to increase the International dues by U.S.\$1.00 per year.



## Provisional Districts

A provisional district is one with less than 30 clubs, and Hong Kong is one of these districts. It is interesting to note that there are at present only 23 prov. districts in the world, viz.

## 1968 District Convention Night

Over 300 members and their guests enjoyed themselves immensely at this gay and successful function on 25/5/68 at the Peninsula Hotel and the district coffers were enriched by about \$2,700.

## Installation of 1968-69 District Officers and Committee Chairmen

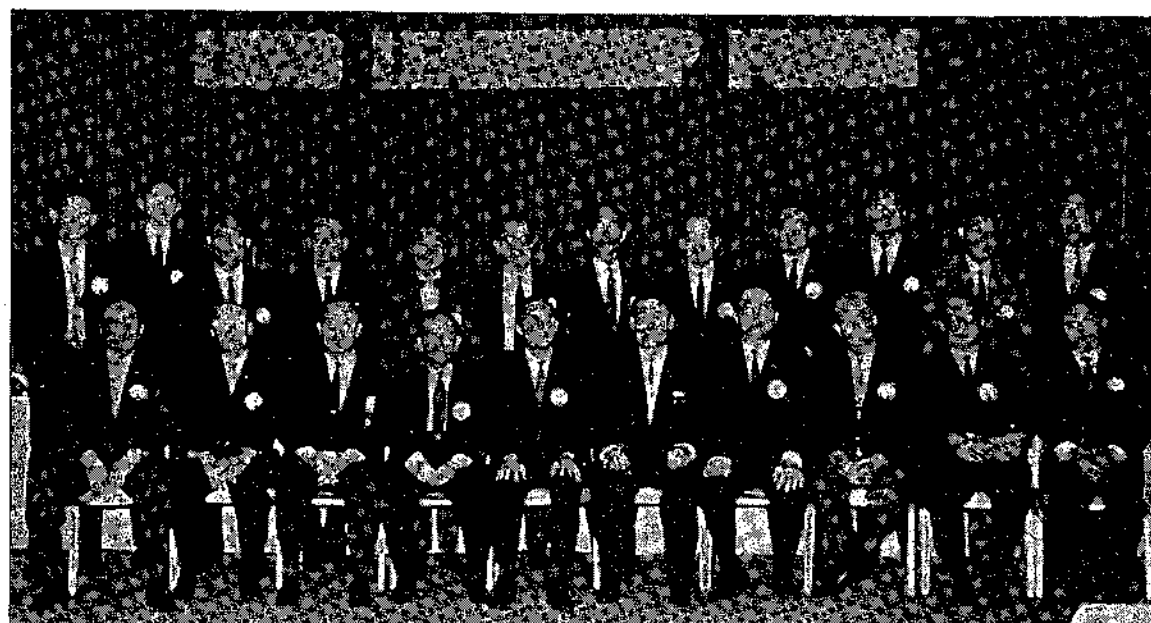
The ceremony will take place at the Hong Kong Hilton 5th Anniversary—Lions Clubs Gala Charity Ball to be held on Thursday, 27/6/68 at Hong Kong Hilton.

## District

## Location

5-SW, 15-B, 36-G, 40-M, 41-O	United States (1 is partly in U.S. and partly in Canada)
A-6	Canada
K	Bermuda
P	Guyana, Surinam, Trinidad, Barbados and other islands
113	Luxembourg
115	Portugal & Madeira Islands
116	Spain
117	Greece
303	Hong Kong
305-W, 305-E	Pakistan
306	Ceylon
310	Thailand & Rep. of Vietnam
354-B, 354-C	Iran
356	Israel
401	Algeria, Morocco, Tunisia
407	Sudan
409	Rep. of the Congo, Rep. of Ruanda, Kingdom of Burundi (Africa)

## 1967-68 District Cabinet



Front row from left: D. Y. Lee, Extension; J. Yuen, P. D. G.; N. Leo, P. D. G.; F. Pan, P. D. G.; H. Cheong-Leen, D. D. G.; P. Lau, D. G.; R. Kan, C. S. T.; H. Rose, Youth & Exchange; J. Poon, Victoria; D. Lam, Public Relations.

Back row from left: H. Wu, Projects Liaison; S. K. Lee, Information; Bert Hope, H. K. (Host); Seto Yu, Castle Peak; L. Y. Woo, Peninsula; H. D. Tung, International Relations; J. Templo, Kowloon; C. S. Chan, Tai Ping Shan; P. Chan, Happy Valley; S. Sun, North Kowloon; K. K. Chau, Membership Development; J. Kung, H. K. (Host).



Ribbon Cutting Ceremony performed by D. G. Paul Lau at the Aberdeen Technical School. On the right is Father Joseph Leung, Rector of the School.

## 浙江第一銀行 CHEKIANG FIRST BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

AUTHORIZED EXCHANGE BANK

### HEAD OFFICE

3 STATUE SQUARE  
PRINCE'S BUILDING  
HONG KONG

TELEPHONE: H-227111

### KOWLOON BRANCH

300 NATHAN ROAD  
KOWLOON

TELEPHONE: K-850171

經營出口押匯及一切銀行業務

FOREIGN EXCHANGE AND GENERAL BANKING BUSINESS  
CORRESPONDENTS IN NEW YORK, LONDON,  
TOKYO AND OTHER PRINCIPAL CITIES  
THROUGHOUT THE WORLD

# Report on The Annual District Convention, 1968 District 303, Lions International

BY RAYMOND Y. K. KAN, *Cabinet Secretary-Treasurer*

The Annual District Convention of District 303 was held on Saturday, 25th May, 1968 in the Ballroom of the Peninsula Hotel, Salisbury Road, Kowloon, Hong Kong at 3.00 p.m.

There were 93 members from the 9 clubs in the District present, comprising:

- A. 3 Cabinet officers—Paul Lau, D.G.  
Hilton Cheong-Leen, D.D.G.  
Raymond Kan, C.S.T.
- B. 3 past district governors —Jack Yuen (1960-61)  
Francis Pan (1961-62)  
Nelson Leo (1962-63)
- C. 42 delegates 21 alternates & 26 observers:—  
(These included 2 past district governors)

## HONG KONG (HOST) CLUB

### Delegates

Harold T. Wu Samuel H. Moore  
Chia-Lung Kung Indru P. Vaswani  
Alberto M. Prata Peter C. H. Yuan  
James Z. M. Kung Simon K. Y. Lee

### Alternates

Francis K. Pan Noman F. Hoosenally  
Francis R. Tablbot

### Observers

G. B. Datwani Ming Huang  
W. L. Wilkinson D. Y. Lee  
Gus Borgeest H. S. Mok  
George R. Arai (Jack Yuen)  
Bert Hope

## KOWLOON CLUB

### Delegates

(Nelson Leo) S. K. Lee  
Halleck Rose William N. Wong  
C. C. Goh Joseph Chang

### Alternates

Chris Lo A. Takai  
Corte-Real Lincoln Linn  
Daryl Goldby Ike V. Doone

### Observers

Charles Chang Lincoln Linn  
F. M. Agon C. F. Ku  
Sam Zee

## PENINSULA CLUB

### Delegates

Woo Li-Yue Alfred Lou  
F. S. Yao

### Alternates

Samuel Yang

## VICTORIA CLUB

### Delegates

John Poon Lin Chung Pak  
Wong Bing Lai Lee King Fun  
P. C. Chau

### Alternates

Kwan Man Wai John Leung  
Wong Chung Ying Lee Sai Nang  
Hung Hin Shiu

### Observers

Yiu Shing Fun Leung Hung Chee  
Lee Tso Chuen Chan Sackin  
Lam King Hsu Shing Leung  
Ko Hon Luk L. Y. Hung

## BAYVIEW CLUB

### Delegates

Mok Hing-Wing Yeung Nai-Ying  
Chau Kwai-Kan Henry Woo

### Alternates

Leung Chiu Wm. C. L. Mok

### Observers

Foo Ying Sung Leung Chiu  
Chau Wai Kin Chan Wing Kee

## CASTLE PEAK CLUB

### Delegates

Y. C. Pi Martin Chu  
Seto Yu Tung Hong Ying  
Joe Wu

### Alternates

Luk Kam Sang Chan Kum Chen

## TAI PING SHAN CLUB

### Delegates

Chan Chiu Sheung Wong Man Hymn  
Tsu Chu Cheung

## NORTH KOWLOON CLUB

### Delegates

Samson Sun William Fung  
Peter W. K. Ho Eugene Mah

## HAPPY VALLEY CLUB

### Delegates

Peter P. F. Chan Hui Chung Shing  
David Lee Lee Yiu Chung

### Alternates

Edmond M. N. Wong Wong Tat Hang

Lion Paul Lau, the current Provisional District Governor, presided at the Convention and called it to order at 3.10 p.m.

- The Chairman asked Lion Raymond Kan, to read the congratulatory cable from Lion Eng Ah Koon, District 308 Governor as follows:

"HEARTIEST CONGRATULATIONS AND FELICITATIONS TO LIONS OF DISTRICT 303. WISHING YOUR CONVENTION A GREAT SUCCESS FROM LIONS OF MALAYSIA-SINGAPORE, DISTRICT 308 REGARDS,

ENGAHKOON"

- The Chairman presented his annual report, entitled "Hail & Farewell", outlining the accomplishments of the District in 1967-68, and expressing his appreciation and thanks to all Lions for their cooperation and support in the year.
- Roll call of voting delegates and alternates was then carried out by the Cabinet Secretary-Treasurer. Those present were as listed above.
- Nomination for the Provisional District Governorship for 1968-69 was then read by the Cabinet Secretary-Treasurer. There was only one, viz., Lion Hilton Cheong-Leen, Past President of Hong Kong (Host) Club and the current Deputy Provisional District Governor. Lion Cheong-Leen was nominated by the Hong Kong (Host) and the Victoria Clubs.
- The Chairman asked if there were any nominations on the floor. There being none, Lion H. Wu moved that nominations be closed. The Chairman then declared Lion Hilton Cheong-Leen elected Provisional District Governor for 1968-69.

- The Chairman congratulated Lion Hilton Cheong-Leen & invited him to address the Convention. The Provisional District Governor-Elect thanked all delegates and other Lions for their confidence in him and stated briefly some of his plans for the District next year.

- The Convention adopted unanimously the motions proposed by Lion Bert Hope (H.K. Host Club), after these motions were explained by Lion Hilton Cheong-Leen and seconded by Lion John Poon (Victoria Club), and resolved:

(A) that Article 5 Section 2(a) of the Constitution and By-Laws of the International Association of Lions Clubs be amended as follows:—

Candidates for the office of International Director shall (1) have complete or be completing their term as District Governor of this Association; or (2) have completed a full term as Provisional District Governor in a Provisional District, or as former Acting District Governor, which has reached 20 clubs in good standing during said term, except in the case of a Provisional District which in the view of the International Board is unable for valid and special reasons to achieve the minimum of 20 clubs, the minimum number of clubs in good standing may be reduced to 10 clubs; or (3) shall have been a Provisional District Governor for a full term of a sub-district of a Multiple District which has reached 30 clubs in good standing during said term; and candidates for International Thrid-Vice-President shall have completed or be completing their term as International Director.

(B) that the following three resolutions which were passed at the 6th Orient and Southeast Asian Lions Convention be reaffirmed, namely:—

- That each district should keep the other districts within the Area informed of their activities regularly and as often as possible, and particularly in respect of their more significant projects and their efforts to implement the resolutions adopted at this and earlier Conventions.
- In order to promote friendship and mutual understanding and world peace: (a) that the Lions in each country and territory within the Area promote the exchange of sons and daughters of Lions, which is at present being practiced as well as youths coming from among families which are not Lions members; and (b) that the present method establishing Sister Club Relations among Clubs within the Area be fostered.

(3) That the forthcoming Lions International Convention at Dallas be requested to increase the number of International Directors assigned to the Orient and Southeast Asian Area from one to three, with priority for one of the seats being given permanently to Japan in order to give a fair and more equitable representation on the International Board of more than ten nations and territories within the Area than is presently the case and

(C) that in order to strengthen Lionism in the Orient and Southeast Asian region and to promote friendship and mutual understanding among Lions within the Region, the Region's International Director(s) be encouraged to visit each District within the Region at least once a year.

8. To commemorate its 5th Anniversary of opening, the Hong Kong Hilton offered to sponsor a Gala Charity Ball to be held in June in its Grand Ballroom and to donate all proceeds to the Charity funds of the District (Refer to the attached letter dated 23rd May, 1968 from Hong Kong Hilton). Lion Jack Yuen moved that Hong Kong Hilton's offer be accepted. The motion was seconded by Lion John Poon and carried unanimously.

9. The Chairman, after announcing that the 1968 Lions Leadership Forum would commence at 4.00 p.m. after the tea break, declared the Convention closed at 3.45 p.m.

*With the Compliments*

*of*

**The Members**

**of**

**The Lions Club of Happy Valley**

## Lions Leadership Forum, 1968

The Lions Leadership Forum, 1968, after months of preparatory work by an organizing committee headed by Lions Hilton Cheong-leen, Chairman, and John Poon, Deputy Chairman, was successfully held on Saturday afternoon, May 25, 1968, at the Peninsula Hotel. Over 200 new officers, directors and committee chairmen as well as new members of the nine Clubs in the District attended the exercise. After a brief plenary session, the group was divided into six workshops. The following are extracts of the proceedings:

### Presidents and Vice Presidents, Directors, District Officers, Extension, Constitutions, and By-Laws, Lions Tamer, Tail Twister and Greeters.

#### Workshop "A"

By FRANCIS K. PAN & SIMON LEE, Co-Chairmen

There was a full attendance of incoming Presidents, Vice-Presidents Directors, Tail Twisters and Lion Tamers as well as Chairmen of related committees. The Workshop met at the Ballroom of the Peninsula Hotel. Among the many topics discussed, the following are the highlights:

1. **Working Calendar** The first thing that the new president and his cabinet should work out is a working calendar for the year of office. By so doing, the activities of the club could be organized with a proper perspective and balance. It will also serve as reminders of coming events and facilitate the division of labour among the members.
2. **Under-study** A deputy, not necessarily in name, should be available for every post and assignment of work. This principle of conduct would help in the manpower development and leadership training within a club. There should always be a No. 2 to every man to carry on the work. Vice-Presidents should be given opportunities to preside over meetings and to deputize for the President at functions. New members should be co-opted to attend presentations, ceremonies, receptions so as to develop in them a sense of participation and a learning process by observation.
3. **Plan all Meetings** From directors' meetings to the regular luncheon meetings, a substantial and practical agenda must be planned in advance to contain specific points and not just the perfunctory headings. On the question of inviting speakers, it was felt that that we have not approached the subject with sufficient detail and thoughtfulness.

Prominent speakers would appreciate a longer notice if not due courtesies. A proper sequence of correspondence must be observed: (1) letter of invitation, spell out time and place and the occasion as well as length of speech desired, title of speech and of speaker to be used, time for text to be available for publicity, etc; (2) a reminder 1-2 weeks before the scheduled meeting; (3) letter of thanks and appreciation after the event. Some clubs had the practice of issuing a certificate. The members' lack of attention while a speech was in progress was also pointed out. Lions are advised to observe due etiquette in such matters.

4. **Concise Information** Each club should prepare a small page-length of "Concise Information" about its history & growth, membership, current cabinet and committees, projects and activities as a handout for all purposes. It will be most useful for speakers upon invitation, friends being considered for membership and for visiting Lions at meetings.
5. **Speeches & releases** It was recognised that to effect the best results of intelligent publicity, all speeches and releases should be written well in advance. It was gratifying to observe that members actually wrote up their speeches whenever they were assigned to thank the speakers. This is good practice even for good extemporaneous speakers. With texts available, it will also facilitate distribution to the press, radio and TV representatives present.
6. **Tail Twister** The job of the Tail Twister at meetings is a difficult one. He has to be tactful

and diplomatic, to be cheerful but firm, to be funny but not mischievous. In short he has to be such an agreeable personality that his fellow Lions will pay for their fines willingly. He is the life of the party but must not overdo it such as to monopolize attention.

7. **Lions Tamer** Not many Lions Tamers are observing the practice of being present at a function sufficiently ahead of time to supervise and satisfy himself with decorations and protocol. Many of the penants of the clubs need attention,

not mentioning the increasing assets and properties which are officially in his custody. We are yet to see an exemplary Lion Tamer in our organization.

8. **Greeters** The role of greeters has not been fully lived up to. They do not only greet visiting Lions at airports, they are also ushers at club meetings and functions. They are the lively elements in sustaining fellowship among the members. Naturally they must make a business to know as many club members as possible and try to mix them at seatings.

## Secretary, Treasurer & Finance Committees Workshop "B"

BY RAYMOND KAN & JOHN POON, *Joint Chairmen.*

This Workshop concerns the duties and functions of the offices of Lions secretary, treasurer and finance committee chairman. 25 officers-designate and observers of various clubs gathered at Golden Pen, Peninsula Hotel to start discussions at 4.30 p.m., ending one hour later.

In the discussions, the following points emerged:

### A. SECRETARY

Generally, the secretary is the driving force behind and the co-ordinating centre of a club. The success or otherwise of a club depends largely on his attitude, his work and efforts. If the president were captain of a ship, then the secretary would be its chief engineer. They have to work harmoniously and closely together in order to achieve their common goals.

#### 1. Qualifications for the Office:

Apart from training and experience, these concern his mental attitude, and other qualities such as Lions spirit, enthusiasm, capacity for work, patience, understanding, clear thinking, and ability to co-operate with others. His knowledge of the club's constitution & by-laws, history, activities, etc. is essential.

#### 2. His main role in the club:

He is the recording officer of the club & keeps the general club records, including minutes of the club and board meetings, committee appointments, list of officers, information records of members showing details such as classification,

address, awards, etc. He also supplies information to concerned parties when and if required, and co-ordinates club meetings, functions, activities and work of various sub-committees.

#### 3. His work as liaison officer between the club & Lions International:

- a. He prepares and submits monthly membership and activities reports before the 10th of every month to Lions International. (Refer to attached sample report)
- b. He orders club supplies and awards.
- c. He sends relevant material or articles for publication in "The Lion" the International magazine.
- d. He applies to Lions International for awards to which members are entitled.

#### 4. His work as liaison officer between the club and the District:

- a. He sends copies of monthly membership & activities report to the District Governor, the Deputy District Governor and the Cabinet Secretary-Treasurer, and to the District lists of current and incoming office-bearers.
- b. He liaises with District as regards major or significant activities or matters that concern the District and other clubs in the District such as sister alliance with clubs of other districts, Joint, Charity Ball, Joint Luncheons etc.

- c. He makes important official announcements through the "Hong Kong Lion" if the club Editor is not authorized to do so.
- d. He informs the District resolutions of importance of his board of directors.

#### 5. His work as liaison officer between his own club and other clubs:

- a. He informs other clubs activities and functions of his own club such as sister club alliance and Ladies' Night that may interest their members.
- b. He informs them his club's office-bearers of current and coming years, change of address and telephone nos. of officers, etc.
- c. He arranges with other clubs as regards inter-club tournaments.
- d. He liaises with other clubs on joint projects, social functions, etc.

#### 6. His work as liaison officer between the club and the public & press:

- a. He informs the public and press of the club's activities and achievements.
- b. He informs the press meetings of the club and background of the guest speakers and perhaps sends text of speech in advance.

#### 7. His work as liaison officer between the board of directors & members of his club:

- a. He informs members of resolutions and other major decisions of his board of directors.
- b. He explains policies and actions of the board when and if necessary.
- c. He arranges for normal and extraordinary meetings of members, such as annual general meeting, or meeting for any special purposes as decided by the board.

#### 8. Dealing with members of the clubs:

1. He acts as information officer on club history, rules, membership, activities, etc.
2. He acts as co-ordinating officer for various club functions.

### B. TREASURER

No club can function without adequate funds and it falls on the treasurer the difficult task of collecting dues from members, and making legitimate disbursements in due course. He may, in the course of his duty, offend some members, but he must be insistent and collect all dues without fear or favour.

Apart from this, his duties include:

- (a) Keeping of club financial records.
- (b) Making regular financial statements to the board of directors and members.
- (c) Sending all relevant documents to auditor for auditing of accounts at the end of the year.

One point that should be stressed is the complete separation of club's administrative and charity funds. They should preferably be in two independent accounts. While administrative funds may be transferred to charity funds, the reverse will never be permitted.

### C. FINANCE COMMITTEE

The work of this committee mainly centres on the planning and supervisory side of the Club's finance. It prepares the annual budget for the approval of the board and supervises the implementation of the approved budget. It also works closely with the Programme Committee to plan for and promote fund-raising projects.

## Projects and Fund Raising Workshop "C"

SUMMARIZED BY JACK YUEN, *Co-Chairman*

Briefly the conclusions reached by the participants in Workshop "C", after a lively discussion and exchange of views may be summarized as follows:

- (1) Whatever project which the Lion District or a Lion Club undertake must:

- a) **Serve the Community in line with Lion's**

**objectives.** No project with political overtones or implications should be undertaken as one of the cardinal principles of Lionism is to stay out of politics.

- b) **Fulfill a Community need.** A project which does not benefit the Community, in particular, the underprivileged and those who



need assistance is not worthy of Lions support. Greater consideration should be given to those projects which benefit and fulfill the need of a large number of people who require help.

- (2) Lions should initiate the project and not wait for someone to come to the Lions with a project.
- (3) No project should be undertaken without thorough investigation, on the spot study and detailed planning.
- (4) Decision on whether or not to undertake a project should be reached objectively. Emotion and influence from any source should be excluded in reaching that decision.
- (5) The Lions should, after a project has been selected and carried out, continue to maintain an interest and be involved in it, though not necessarily in its day to day operation, in order to ensure that it is functioning properly and the objective of the project attained.
- (6) Members of the Club as well as of the Project Committee should give thoughts to possible projects and recommend them to that Committee rather than depend entirely on the Projects Committee Chairman.
- (7) Participation with Government on projects

planned by it and finance from public funds should be shunned.

- (8) In projects undertaken by the District i.e. joint projects, the preferred approach is to select the project within the estimated ability of the Lions in the District to provide the funds needed to carry out the project in its annual Charity fund campaign first and then raise the needed money. This gives an incentive, the challenge and appeal in fund raising effort. However at the Club level it is more desirable that projects be undertaken only when funds are available.
- (9) Financial commitment for any project should not exceed one year, that is to say, if the cost of carrying out a project is such that it will take more than one year to raise the money needed to meet that cost, the project should not be undertaken. This is for the reason that the hands of the incoming administration must not be tied.
- (10) The Project Committee should meet monthly so that the members could discuss the needs of the community, come up with possible projects and study investigate and examine them thoroughly.

The workshop ended with a strong recommendation that in future forums more time be given to the participants in Workshop to air their views and arrive at conclusions and recommendations.

## Guest Speakers & Fellowship Workshop "D"

BY JULIO W. TEMPLO & SAMSON SUN, *Joint Chairmen*

### ATTENDANCE:

LION NELSON LEO	<i>Kowloon</i>
LION S. K. LEE	<i>Kowloon</i>
LION HILTON CHEONG-LEEN	<i>H.K. Host</i>
LION JAMES KUNG	<i>H.K. Host</i>
LION K. KWOK	<i>Happy Valley</i>
LION N. T. CHAN	<i>Victoria</i>
LION LEUNG HUNG CHEE	<i>Victoria</i>
LION S. N. LEE	<i>Victoria</i>
LION K. C. LIANG	<i>Bayview</i>
LION DUNCAN LEONG	<i>Bayview</i>
LION H. D. TUNG	<i>Peninsula</i>
LION TUNG LEUNG	<i>Tai Ping Shan</i>

### WORKSHOP DISCUSSION

#### PROGRAMME:

##### Guest Speakers.

Lion Samson Sun suggested that Guest Speakers must be given at least two weeks to one month invitation in advance.

Lion Templo spoke on the nature of the guest speaker's topic, and that this must be interesting enough to hold the audience's attention during the talk. Speakers for our Lions Meetings would best be selected from Government Leaders, Social Welfare Workers, Industrialists, visiting V.I.P. whose visits to Hong Kong could fit in our Meeting dates, Trade Commissioners of countries represented in Hong Kong, etc.

Lion S. K. Lee questioned on the possibility of acquiring guest speakers who may wish to be remunerated. This is done in the United States, and is most certainly applicable here.

### FELLOWSHIP:

Greeter and Officers' role in welcoming guests and visiting Lions.

It is the duty of the above to greet and entertain guests and visiting Lions when they attend our Meetings. Pressmen must also be accorded this treatment.

The ability of the older and senior members to fraternize with the new members and to show them the feeling of fellowship in all sincerity. Try to mix freely among all members, and to ensure that at every meeting you are among Lions other than those you sat with at the last lunch.

## Leadership Forum Workshop "D"

### ATTENDANCE:

Club's Bye-laws are variable, but these laws governing Attendance Make-ups, and fines by the T. T. must be within the scope, and on same practical lines as prescribed by Lions International.

#### Attendance at Board of Director's Meetings for make-up.

Certain clubs' Bye-laws provide for make-ups by attendances at B. of D. Meetings. This applies to all members, but such attendances by ordinary members for make-up purposes do not permit such members to participate in voicing their propositions nor voting to such decisions brought out at meetings of the Board.

Quorum at Meetings. When a quorum is required for passing a motion or a resolution, it is necessary first to take into consideration the number of the Board absent on legitimate and approved prior notification to the Club Secretary. These absent members are then taken into consideration and a new evaluation arrived at to form a new quorum necessary to pass any motions proposed and seconded.

For improved attendance, the "Buddy system"

The Tail Twister's duty is to generate good fun, & to amuse the gathering. He must under no circumstances abuse his power by indiscriminate fines. There is a limit, and he must keep to it. His duty primarily is to keep the meeting lively prior to the serious side of the meeting, but certainly on no account must he try to make it a fund raising affair.

Lion Samson Sun maintains that the Tail Twister can be very irritating at times, especially when the President is making a report, and the T.T. comes over to claim a fine thereby interrupting the speech. It can be annoying to some, but this could be remedied, if the T.T. could go over to the President after the talk and there and then fine him for whatever he said or did during his talk. The T.T. should endeavor to go his rounds and finalize the initial fines such as absence of pins etc. before the serious part of the agenda starts.

is by far the most practical method. Team captains are assigned to telephone to 8 or ten members in his group reminding them of the coming meeting, and to have the assurance from each of those called that they will be at the meeting. Awards may be introduced to the captains who rate the best attendance of his group.

Enthusiastic members who have an eye for the much coveted 100% attendance tab, would do well to bear in mind that a sick report received before the club meet will not penalize him for such an absence if his report is a bona fide one and can be substantiated by a Doctor's Cert, if the Attendance Chairman requires it.

Lion Samson Sun spoke on the Fellowship period before the meeting starts, which usually is at 1 p.m. A 15 to 20 minutes would be more than sufficient for all concerned to gather around for a discussion prior to the sounding of the gong. Apparently the majority, as is the case at the present time, arrives at the "Venue" just before the meeting commences, and off they slip away as soon as the bell sounds for the adjournment. Lion Samson further suggests that Certificates of Appreciation for attendances could further improve attendances if these are being issued by each and every club. This is a good idea!

## "H.K. Lions", Publicity & Public Relations Workshop "E"

By P. C. CHAU & DAVID LAM, Joint Chairmen

Some very enthusiastic discussions were actively participated in by most of the Lions members present. After the hour-long exchange of ideas it was recommended that—

1. more information should be made available preferably through the "H.K. LION" regarding the organization, activities, procedure and services of our two most prominent projects, the Eye Bank and the Hole-in-heart Project. It was felt that these, being joint ventures at District level, should solicit the support and co-operation of the members by creating the feeling that these were their own projects. To achieve this end, more frequent reports were deemed indispensable.  
  
It was suggested that the Chief Editor of the "H.K. LION" should write to the Chairmen of these two Committees to request for their reports.
2. the Chief Editor of the "H.K. LION" should consider the possibility of continuing offering Write-up Service to the various Clubs. This Service was offered to the Clubs at the early stages of the Publication. The arrangement was that the Assistant Editor would visit a Club upon invitation as guest at certain club function or meeting and write a report or article to cover the event for the club for publication in the "H.K. LION".
3. the amount of publicity should be appropriate. Though the spread of factual information about our projects, services, objects and aims to seek public recognition and support is essential we must avoid over-publicising ourselves to such an extent as to be misunderstood by the public for seeking personal glorification and social prominence.
4. it is important that we should project our correct image to be understood by the public as service clubs consisting of civic-minded men desirous of rendering free service to the community. Efforts should be made to eradicate the erroneous conception that Lions Clubs are organizations of high society comprising a membership of men of wealth.
5. Liaison work should be undertaken by the Public Relations Sub-committee of the Clubs having Sister Clubs abroad. It is important that fellowship, activities and joint projects and services should follow the Ceremony to give the Alliance some meaning and purpose for its existence!
6. The Public Relations Sub-committee of the Joint Annual Charity Fund Raising Campaign should comprise the Public Relations Sub-committee Chairmen of the individual Clubs who are more used to handling this aspect of the affairs.

## Membership Development & Orientation Workshop "F"

By D. Y. LEE & K. K. CHAU, Co-Chairmen

25th May, 1968.

### Membership Development:

The philosophy of Lionism was born in 1917 by our Founder Lion Melvin Jones because of an idea. . . . The idea of unselfish community and humanitarian service wherever need is found. This idea quickly spread to communities, towns and cities and it blanketed the free world. As of February 29th, 1968, Lions International had 851,988 members in 21,912 clubs in 141 countries and geographical

locations. It is by far the largest service organization in the world. All this has been accomplished because of an idea of LIONISM.

To help advance this philosophy of service through Lionism, we must develop our membership, we must share the satisfaction of Lionism with our friends and business associates by inviting them to join our club, for new members are vital to every Lions Club,—new members bring fresh ideas, new members provide

future leadership and new members increase the potential ability for greater community service. A new member is only invited and not by their application. Quality is always more preferable than Quantity.

Membership of a club should operate under a business classification system. A Lions Club should have one or at most two worthy representatives of every recognized business profession or institution of the community in its membership. The club then is a truly representative group, representing a cross section of the business and professional life of the community. Classification may be divided into major and minor. For instance taking "physician" as a major classification, you may have "surgeon", or "Ears, eyes, nose & throat", or "lung specialist" or "dentistry" as minor classifications.

After we have invited our new members, old members must mingle together closely in friendly relations with them, besides enlightening them with the spirit of Lionism, our Lions objects, code of ethics as well as our usual rules and practices. Concentrate also our attention on "Beware of Membership losses". Membership losses must be studied in the hope that plans will be established whereby such losses may be diminished. Good fellowship must be developed first of all, and participation in the work of the club by new members is essential. How to invite new members:

1. Select new members carefully avoiding those who will further their own interest, or for their business reasons and don't intend to participate in Club meetings and activities.
2. Choose only those who believe in the principles of Lionism and its service philosophy, Good Character, Service Minded, Responsible, Dependable and Unselfish.
3. Choose only those who will cooperate in service projects and will be an asset to your club in the future.
4. After choosing a prospective member, you will become his sponsor.

5. The sponsoring Lion fills an information sheet (Form 303/M1) and if found admissible, proposal for Membership (Form 303/M2 in 4 copies) should be filled and gives them to the Chairman of the Membership Committee.
6. The Membership Committee then screens the prospect very carefully and considers the eligibility of the prospective member and submits its recommendation to the Board of Directors.
7. When the Board of Directors approves the prospect, the Secretary writes a letter of invitation enclosing an Invitation in a Membership blank (Form 303/M3 (a)).
8. When a letter of acceptance (Form 303/M3(b)) will be signed by the prospect, two photos with the prescribed fee paid, the prospect is then eligible for induction.

How to maintain and strengthen our membership development:—

9. The sponsor must be responsible in his obligation to the new member. Lions cannot eat and retreat. A Club is known by the members it keeps.
10. Initiate Constant friendly gatherings to enhance fellowship.
11. Membership Committee must watch for signs of lagging interest and rekindle the spark of Lionism in them.
12. Correct any mistakes and bad practices to keep alive to members the meaning and principles of Lionism with good fellowship relations.
13. Encourage meetings attendance and visitations.
14. Put them to work on an active committee, a busy Lion is an active Lion.

15. Twisters should work with fun and enforce rules.
16. Give proper recognition on outstanding performance.
17. Membership Development is every member's business.
18. All informations regarding Club membership should be contacted with the District Membership Development Chairman.
19. The Lions Information Committee should inform new members constantly of their privileges and obligations.
20. Club Membership Chairmen should be responsible to enforce regular attendance requirement, and to attend several meetings with the District Membership Development Committee.
21. Non-attendance non-payments over six months should be dropped.
22. Those dropped membdrs should be advised to District Membership Development Chairmen, so that same may not be admitted by other Clubs in the District.

*With the Compliments*

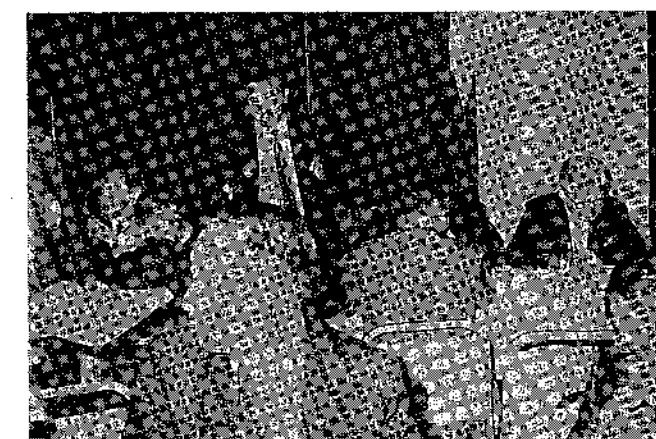
*of*

**CAINE COLLEGE**

**129 - 133, Caine Road, Hong Kong.**



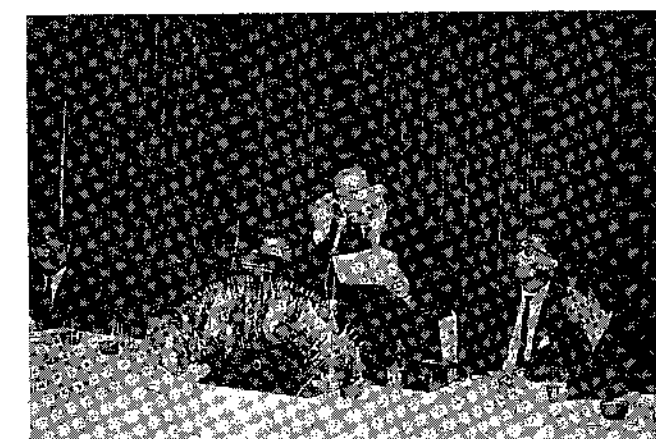
*Workshop "C" — Project & Fund Raising in Session*



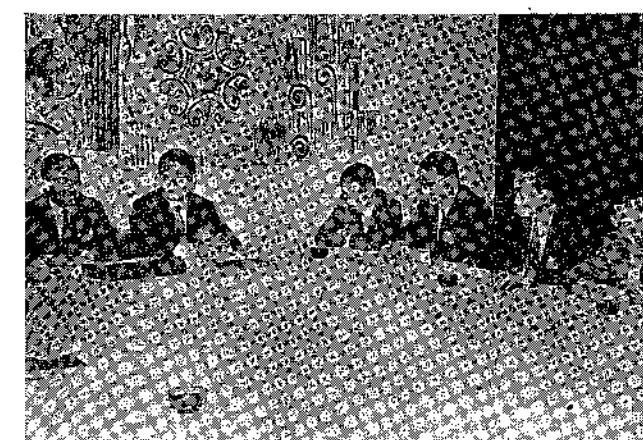
*Workshop "A"—Simon Lee Co-Chairman articulating*



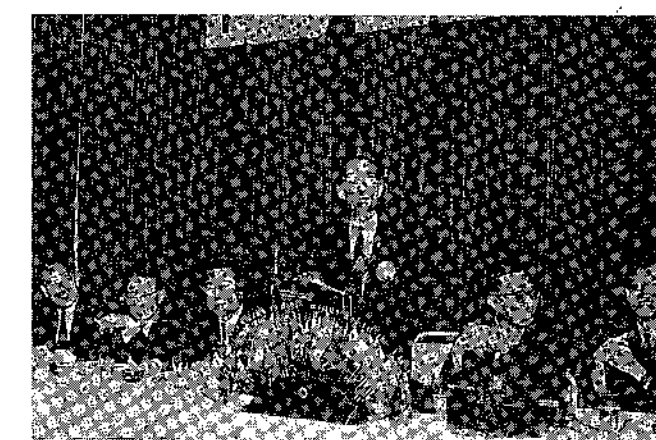
*Jimmy Kung, Convention Secretary, addressing the gathering*



*Francis Pan, reporting on Workshop A — "Presidents Officers & Directors"*



*Hong Kong Lion, Publicity & Public Relation - P. C. Chaw Summarising - Workshop E*



*Julio Templo Co-Chairman Workshop "D" appears to amuse his listeners*

# Random Thoughts

By P. C. CHAU

## LEADERSHIP FORUM:

For the second time annually the District held its Leadership Forum on the 25.5.68 this time in conjunction with the District Convention and the Convention Night. While these three events did actually compliment each other in heightening the enthusiasm and interest of the occasion for which the organizers should deserve special credit, one very important aspect, in my own personal opinion, has been overlooked.

In the case of the District Convention at which the nominations are seldom seriously contested the time taken is generally short and it is preferable to have it followed by a Convention Night to emphasize the importance of the occasion and to promote better attendance.

The Leadership Forum, however, is a serious business and requires a considerable length of time. This is only logical because what is tabled for discussion here mostly concerns the District's policies or suggestions for improvement. Problems like these cannot be settled in a few words. Each topic is first introduced by the Chairman with a few opening remark, perhaps adding his own views. The discussion is then opened to the floor and members present are invited to speak. In the beginning there are generally only one or two speakers but more members will want to speak once the discussion gets underway. Different schools of thought may be voiced and certain points may be subject to argument or criticism. Each member will have to be given a chance to speak. The Chairman will then have the task of summing up the views presented, analyse their contents and finally putting the idea into a concise form for presentation at the General Forum. All these take time.

What actually happened in the last Forum was that only 1 hour was allowed for the individual group discussion which was supposed to cover 15 topics. After dispersing into the individual rooms, got settled down and had the tape recorder working, quite a few minutes had already lapsed. When the discussion began to get in full Swing after a slow start, it was already time for conclusion with the result that the discussion had to be curtailed without being able to cover all the topics intended.

To my mind, it is a good policy not to mix serious business with social events. In future years it would be worth our efforts to consider the advisability of keeping the Forum entirely separate from any other social functions. Allow it, at least, one full day for group discussion to ensure all the topics intended are covered and everybody has a chance to speak if desired. The Chairmen should also be allowed ample time (say, by means of a tea break) to prepare their materials for report at the General Forum and also ample space in the Forum's printed report to state in full the affairs transacted in their respective group.

## THE HOLE-IN-HEART PROJECT:

Upon the gazetting of the Medical (Therapy, Education & Reserch) Ordinance, 1968 on the 28.6.1968 enabling our Eye Bank to obtain fresh eyes from local donors for corneal grafting and for preservation we are prompted to look at our Hole-in-heart Project which, to me, is only second to our Eye Bank in importance as our joint Project at District level. It strikes me that very few members know the organization of the Hole-in-Heart Project Committee. Who the specialists are, the expenditure involved in each case, the procedure to apply for treatment, how the screening is done, the diagnosis required and by

whom, how many cases have been carried out, how many successful and how many failed, how many are being processed and how many are on the waiting list, etc., etc.

The H.K. Medical Department has announced the probability of such treatment being available locally in the near future. If that is the case would our Hole-in-Heart Project still carry on?

I feel that when a Project is at District level or when it is a joint venture all members are involved and each directly or indirectly plays a part, it is not fair to the members not to keep them informed from time to time. If we want the support and cooperation of the members we must make them feel that this is their Project and that it belongs to them. We cannot create this feeling if we remain silent and remote.

I do not agree with the suggestion that if the Project is publicised we would be swarmed by applicants. After all, we have full control of the organisation. We are not obliged to treat any one or every one. The verdict of our screening or the diagnosis of our specialists are final and conclusive. No matter how many applications we receive they

just have to take their turn and wait if funds are not available.

We also need not feel responsible for the cases that failed. We are doing the community a service without seeking reward or profit. We will do our best but it is only logical that we cannot guarantee success any more than the doctors actually carrying out the operation. In any case we are not in a position to give such guarantee even if we wanted to. As far as I know we have a declaration to be signed by the next-of-kin which releases us of all responsibilities beyond our control. There is no information that we need to withhold.

The International Manual on Publicity and Public Relations suggests, among other things:—

1. To spread factual information about our activities and services.
2. To seek public support of our projects and fund raising campaigns.
3. To seek public recognition and to create understanding and confidence in our principles and aims.

I think we need to do just that.

*With the Compliments*

**Lion CHAN KUM CHEN**  
of

**Far East Jewellery Co.,**  
36, Chungking Arcade, G/F,  
Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.  
**Telephone No. 665590**

**King Stone Jewellery Co.,**  
G39, President Hotel Arcade,  
Kowloon, Hong Kong.  
**Telephone No. 667049**

陳 錦 青 致 意

遠東珠寶行  
九龍重慶大廈地下商場36號  
電話：六六五五九〇

錦東寶石行  
九龍總統酒店地下商場G39號  
電話：六六七〇四九



## Lion Ginarn Lao Honored

Lion Ginarn Lao, Past District Governor, 303, and Lioness Mary were hosted at a large reception in Los Angeles on June 12. Some 60 friends and guests were present headed by Mr. and Mrs. Gang, who were the guardians of Gin's daughter Susan. In a sentimental speech of response, Lion Gin spoke as follows:

"Mary and I are deeply touched and feel most grateful to our hosts for their kindness and hospitality in giving this Party in our honor. We have only just arrived at this country and in the process of getting settled down to our new home. This occasion is therefore both heart-warming and house-warming on top of serving the wonderful opportunity of renewing our old friendships and getting to know our new friends. We are indeed fortunate to be here with you.

"The journey of life is a cycle, moving in an upward spiral. We cannot help but feel that we are on the threshold of a new cycle. America is a young country compared to our homeland from which many of us have come. There is a spirit of youth and vigour and, for us, rejuvenation. We count our blessings as we move along through time and space. You will agree with me that friendship is the thread of life and is the most treasured of all blessings. It helps to encourage one's striving and relieve one's stress and strain, it provides strength and solace and make one's life appreciated and meaningful.

"In my life-time I have been through the Boxer Rebellion, the change of a Chinese monarchy to a republic, the civil wars that followed for many years,

the two World Wars and the Sino-Japanese War. As if not a sufficient misfortune, we were yet to survive the saddest episode of the Chinese take-over of the Mainland! These terrible events brought on immeasurable suffering to all the Chinese, including my own family, the Lao family, whose establishment and wide interests in the Shanghai area were well-known for over 100 years. We were completely wiped out! However, we have managed to live and last. We were somewhat down but not out!

"Friends, may I be permitted to suggest to you my philosophy of life? And that is "Count your blessings and make no complaints. The blessings in the main are *health, sanity and friends*". I believe that success in life is not measured by one's wealth but by his contribution to the good of his community and his fellow men. These achievements underline the very foundation of real happiness in life.

"Wealth without health is a waste; health without sanity is a bore; health and sanity without friends only lead to a dull and lonely life. We are therefore thankful to God for preserving us against the trials and tribulations of life by endowing us a good share of health, sanity and friends. And besides, the togetherness with our children and grandchildren and being reassured of our mutual love and care has inspired in us an even deeper sense of thanksgiving and gratitude.

"In closing, may I once more thank our hosts and all of you for joining us in an evening of great happiness and blessing! Thank you."

## Our New Leaders who will take us into the Challenging Year of 1968-69



*With the Compliments*

*of*

**Lion KINSON KWONG**  
**of**  
**ALPHA MERCANTILE**

37 Johnston Road, 2nd Floor, Hong Kong

Telephone H-729344

*With the Compliments*

*of*

**CASLON PRINTERS, LTD.**

16, STAR STREET, WANCHAI,

HONG KONG

TEL. 725425, 728395

# HAPPY VALLEY

Editor: George Li Kai Fun

## The First Anniversary, Ladies' Night and the Inauguration Ceremony of 1968/69 Office-Bearers

The Lions Club of Happy Valley celebrated its First Anniversary, Ladies' Night and the Inauguration Ceremony of 1968/69 Office-Bearers by holding a gala dinner dance at the Mocambo Restaurant and Night Club on Monday, the 6th of May 1968.

Guests included Paul Lau, District 303 Governor; Hilton Cheong-Lee, Deputy District Governor; Raymond Y. K. Kan, Cabinet Secretary-Treasurer; Presidents of brother Lions Clubs; Lions and Lioness. The guests were cordially received by Peter P. F. Chan, Charter and Immediate Past President, and David Lee, President-elect 1968/69.

The opening ceremony featured the singing of "I Got The Lion's Spirit" by David P. W. Chau and Kenneth

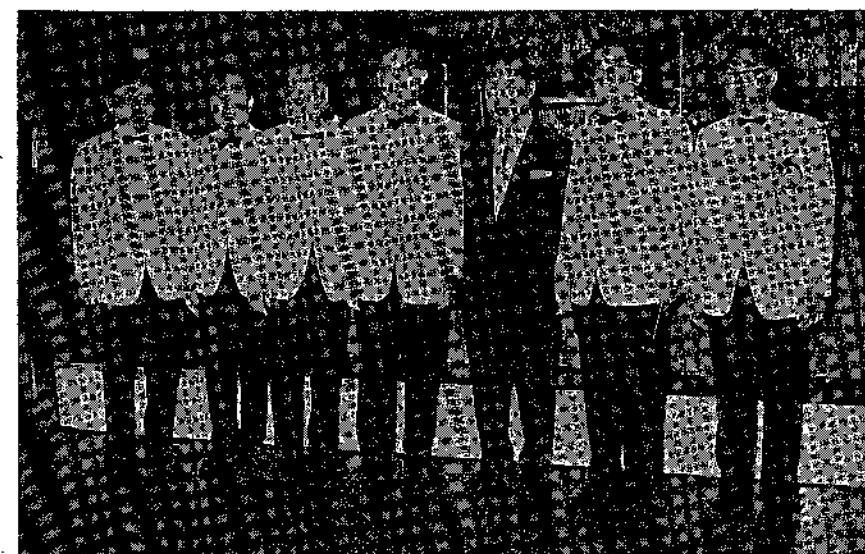
Kwok, committee chairman and master of ceremonies respectively. The message of welcome was delivered by Lion Peter P. F. Chan, who brought the memory of the audience back to the Club's Charter Night on 6th May 1967 when curfew was imposed after the Charter ceremony. He added that despite the disturbances last year, all the lions of Happy Valley were proud to celebrate the Club's First Anniversary with brother Lions.

Paul Lau then officiated the inauguration of the 1968/69 Office-Bearers. He advised them to diligently carry out the Club's affairs in accordance with traditional Lions' spirit. The Lions Gavel of Office was thereafter handed over by Lion Peter P. F. Chan to Lion David Lee, President-elect 1968/69.

In delivering his message of thanks, David Lee, President-elect 1968/69, expressed his gratitude to the guests on behalf of the new office-bearers and members of the Club. He accredited highly the success of the Lions Club of Happy Valley to the hard efforts and brilliant leadership of Lion Peter P. F. Chan, Charter President, especially during last year's disturbances. He also expressed his appreciation to the officials of District 303 and other brother Clubs for giving valuable assistance and advice in the year just past without which achievements of his Club could not be made successful. Finally, Lion Lee urged all his members to follow the path as laid down by the Charter President.

Lion Paul Lau was thereafter invited to make presentation of Certificates of Appreciation of Service and Attendance. Recipients included Lions Peter P. F. Chan, David Lee, Lee Tat Man, Lee Yiu Chung, Hui Chung Shing, Wong Tat Hang, David P. W. Chau and Henry Ho King Sheung.

Kenneth Kwok, Master of Ceremonies for the evening, then announced the celebration of the First Anniversary and Ladies' Night. Birthday song was jointly sung by Miss Lai Sum Sum, Wireless TV star, her sister Betty and Miss Susana Kwok. The Birthday Cake was also jointly cut by Lioness Peter P. F. Chan and Lioness David Lee. Dinner and dance followed. A drama was provided by artists from Rediffusion (Hong Kong) Ltd. The Sum Sum sisters also entertained the guests with popular songs and folk



(Photo taken at the Club's First Anniversary and Ladies' Night. From left to right: Lee Yiu Chung, 2nd Vice President; Hui Chung Shing, 1st Vice President; David Lee, President; Hilton Cheong-Leen, Deputy District Governor; Paul Lau, District Governor; Peter Chan P. F. Chan, Immediate Past President; and David P. W. Chau, 3rd Vice President.)

dances. Drawings of lucky dips were made by Lioness Peter P. F. Chan and Lioness David Lee. Valuable prizes were donated by local leading firms and Club members. The celebration was extended to as late as 1 o'clock in the morning.

The following is a list of the 1968/1969 Office-Bearers of the Lions Club of Happy Valley:

**President** . . . . . David Lee

**Immediate Past**

**President** . . . . . Peter P.F. Chan

**1st Vice-President** . Hui Chung Shing

**2nd Vice-President** . Lee Yiu Chung

**3rd Vice-President** . David P.W. Chau

**Secretary** . . . . . George Li Kai Fun

**Treasurer** . . . Henry Ho King Sheung

**Lion Tamer** . . . . . Ho Man Chung

**Tail Twister** . . Edmond M.N. Wong

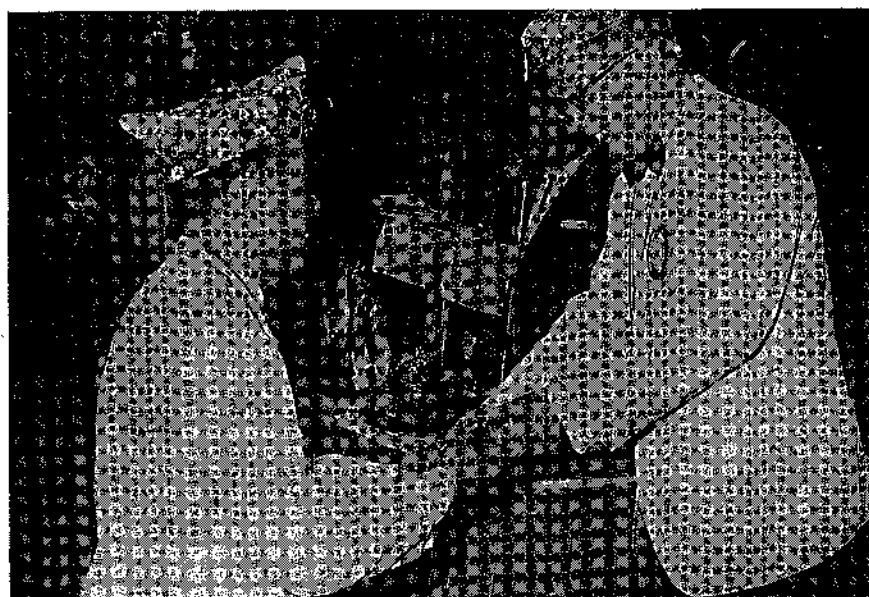
**Directors:**

Lee Tat Man, Wong Tat Hang,

Chiu Yu Hoi, Kenneth Kwok, Choy Sing Nam, Henry She Kwong Wah and Fong Hin Yeung.

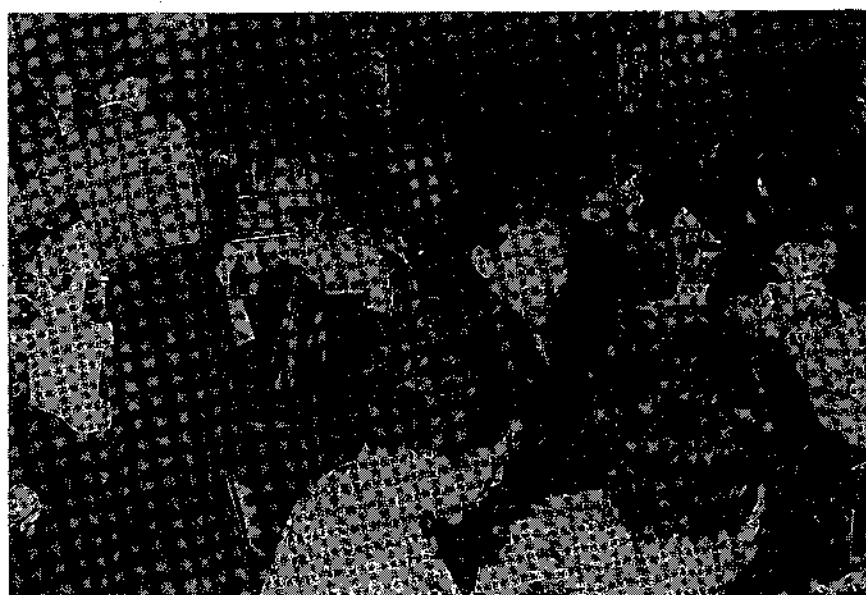
**Committee Chairmen:**

Kenneth Kwok (Fellowship), Edmond M.N. Wong (Membership), Lo Kwok Kai (Publicity), Kwan Lap Shing (Greeter), Wong Tat Hang (Project), Choy Sing Nam (International Relationship), and George Li Kai Fun (Bulletin Editor).



(Photo shows the handover of the Lions Gavel of Office by the Immediate Past President, Lion Peter P. F. Chan, to the President-elect, Lion David Lee.)

(Over 400 guests, lions and lioness attended the First Anniversary dinner dancing party. Photo shows a scene at the Mocambo Restaurant and Night Club.)



## Activities Report

**Club Honour:**

Hui Chung Shing, 1st Vice President, was invited by the Road Safety Association to take the official salute of the Road Safety Demonstration which was held at the Choi Hung Football Playground, San Po Kwong, on 26th May 1968. Lions who attended the salute with their lioness were entertained by Lion Hui at a dinner party in the same evening.

Lee Chi Hung was elected Honorary President of the Hunghom, Homantin, King's Park Boy Scout Local Association. Henry She Kwong Wah, Chu Kwok Choi and George Li Kai Fun were all elected Vice Presidents of the same Association. The inauguration took place at the Scout Headquarters at Cox's Road, Kowloon, on 25th May 1968.

Poon Yuen Sang was elected President of the Fei Ngor Shan Boy Scout Local Association. Tarzan Hui Tat Sam and Lo Kwok Kai were both elected Vice-Presidents of the same Association. The inauguration took

place at the Ng Wah College, San Po Kwong, on 26th May 1968.

Peter P.F. Chan, Hui Chung Shing and David P.W. Chau were all elected Committee members of the Road Safety Association for the current year.

**Lions' Birthday in May:**

Birthday gifts were presented by the Club to David Lee, Hui Chung Shing and Fong Hin Yeung at the regular dinner meeting on 21st May. True to Lion style, the three lions made generous individual donations to the Welfare Fund of the Club.

**Transfer:**

Application from Tung Leung for transfer to the Lions Club of Tai Ping Shan was accepted.

**Lions on the Prowl:**

Lee Tat Man, Director, has left for a business trip to the United

States and Canada and will be away from Hong Kong for several months.

**Support for Sir David Trench:**

In reply to the Club's letter regarding an unanimous decision reached on 16th April 1968 to support the extension of Sir David Trench's term of office, the President received an official acknowledgement from the Hon. Tsui Ka Cheung, Acting Secretary for Chinese Affairs.

**Guest Speaker:**

Our Guest Speaker at the regular dinner meeting at the Coffee House, Lee Gardens on May 21st was Mr. Peter Ng Kwok Tai, City District Officer for the Western District. Mr. Ng spoke on the prospects of liaison and social work of the City District Office, saying that he hoped to build up closer relations between the people of Hong Kong and the Government. He also urged Lion members to provide assistance and advice in the matter.

*With the Compliments*

*of*

**Lion DARYL R. GOLDBY**

*of*

**KIM HALL (H. K.) LTD.**

203, LAMMA GALLERY,  
OCEAN TERMINAL, DECK 2,  
KOWLOON, HONG KONG.

**TELEPHONE No. 674769**



Editor: Steve Miller,

## Activities Report

Mr. John P. Rastello was the guest speaker at the Luncheon Meeting on 31st May and we reproduce below his excellent address:

I am very glad of having the opportunity to speak to you today—it is a chance I rarely get as most people seem rather wary of anyone associated with Computers. I suppose it is because we deal with this unfathomable electronic monster, and by association we are assumed to sleep in coffins by day, mixing brews of bats wings and newts eyes by night.

It is unfortunate that computers are considered to be a black art and therefore ignored. Our age has been rich in technological progress. However, there is no doubt in my mind that the perfection of the Electronic Computer represents the most significant achievement of man in this century. Automation extends man's ability to use his hands, atomic power his muscles but the computer extends man's ability to think. Computers are becoming very important in our lives.

Anyone who wants to understand the era he is living in must understand what computers are about. This is certainly true for the business man who will find it increasingly difficult to compete unless he learns how to use a computer and becomes involved with it, personally. It is not enough to simply hire a stable of experts and let them "get on with it".

Why is a computer surrounded with so much mystery? Unfortunately it is to a large extent due to people like myself who work in the field building up a whole new vocabulary of some rather awesome sounding words, though the ideas are not so difficult

as the jargon makes them sound. This is typical of any technical field. All the layman needs to get around this problem is a good glossary.

Far worse, however, has been the tendency of computer people to purposely confuse the outside world so that they can have their way in areas where their cases are not conclusive. For example, if you were confronted with

### "Systematized Incremental Projection"

you wouldn't know what it meant. I don't know what it means either, though it sounds like it ought to mean something, but in fact it doesn't. But what manager would be foolish enough to turn down a proposal that would provide

### "Integrated 3rd Generation Flexibility"

I can assure you from experience, not many.

Good computer systems are built on logic and precise statements of problems. These systems can be described in simple, clear terms. If they can't be, then either the systems should be suspect, or the person describing it. As an experiment, should you happen to run into someone speaking phrases like these, take a chance and ask him what he is talking about. You will be rather surprised at the result, and will have cleared an obstacle from your path to a useful understanding of what computers are all about.

One very valid question that can be asked about computers is why they are being so widely used. What advantages do they offer? Well, for one thing, they don't take a coffee break, are never late for work and don't make an annual demand for a pay increase. They are absolutely immune to politics, will do precisely what they are told to do at speeds that are hard to even think about.

But all is not love and roses. They will just as happily do the wrong thing, if told to do so, at the same incredible speed, turning what might have been a minor error into a major catastrophe. There is the rather amusing story about the little old lady who had a one room apartment and was living conservatively on a very modest pension. Imagine her surprise when she received a cheery little bill from the Gas Company's newly installed computer informing her she owed them slightly over three million dollars. Naturally she rang them up to find out how on earth a two burner gas stove could have run up a bill like that. What had happened was really quite simple. The gas meter readers had a handy arrangement by which for most of the year they made estimates of the amount of gas each customer used, while sitting in the relative comfort of the local coffee shop. On this occasion they actually went and read the meter, turning in for this poor woman a reading that was lower than the month before. The computer made the logical assumption—namely that the entire range of the meter had been used, and had cycled back from the start again.

There are other fundamental problems you become involved in when you start running around with computers. When they aren't feeling well a simple aspirin won't work. It takes a battery of engineers to sort it out and meanwhile, it is as if 1,000 men have stopped working.

But far worse than the mere breakdown of the machine is another problem that is illustrated by an experience I had with a firm I worked for several years ago. We had put the company's payroll of about 50,000 employees, onto the computer. All went well for the first year when one day (payroll day of course) the computer developed a hiccup and went off the air. The trouble was such that we would be without the machine for some time. A swift and brilliant management decision was made that the payroll would be done by hand, ignoring the facts that

- (1) No one knew how to do a payroll any longer and
- (2) Even if someone knew, the payroll department had shrunk to two old ladies and an office boy.

The H.S.B. Group On-Line Savings System is a good example of a computer application. Shortly after I arrived in Hong Kong, I was taken into our banking hall at a fairly busy time of day. It was like witnessing the sacking of Rome. People were jammed up at the counter, some dozed patiently on our comfortable stone benches, numbers were being shouted trying to get depositor and passbook back together. We had about as much staff behind the counter as customers in front and watching their performance was like watching an overturned ants' nest. Our customers spoke of a trip to the Savings Bank as an "outing", and the experienced always brought something to snack on during the long wait. No one, to my knowledge, ever went so far as to bring a cot, though I suspect this was because they knew there wouldn't be enough room to set it up.

Our over time was shocking, and balancing nothing short of a titanic struggle. Management, with a real flash of insight, realized they had a problem and turned to computers to help them out. What we did was to put well over one half million accounts on magnetic disk; getting rid of ledger cards, posting machines, filing cabinets, girls, office boys and paper. Each office received new smart, modern looking teller terminals, each connected by phone line to our computers at the main office. All transactions are done immediately, accurately, at electronic speed, on accounts held on three magnetic disks, each no larger than a portable typewriter. Queues, and congestion have vanished, service time is measured in seconds, over time is rapidly approaching zero, and balancing problems have all but gone. A short time ago, some of our top management came to the Computer Centre to see the "thing" at work. They were quite impressed, for what they saw was a computer complex, quietly blinking its various lights, happily handling over 500,000 accounts at 70 branches, and there wasn't a human being in sight.

As you can imagine, introducing computers into Hong Kong has met the odd problem, some obvious, some not so obvious. As expected, trained and experienced people just didn't exist, therefore the Bank turned to its own staff to find suitable recruits. A standard computer aptitude test was given to the younger members of the staff and those scoring highest went through an intensive training program. The results of this effort have been quite good and we now have a staff of trained programmers with two years of experience behind them.

Development of systems analysts has been more of a problem. An analyst is the man who searches the environment for good applications. When he isolates one, he must decide how he is going to convert the job onto a computer. This is, in fact, not so simple as it may sound since

the computer is rather rigid as to what it can and cannot do. The systems analyst usually starts by trying to find out what the purpose of the task is, without worrying too much about how things are done presently. Sometimes this is the first as well as the last step. I recall one job with a previous firm that we analysed and shown to produce useless output. There had been a need twenty years ago, but the need had long since vanished, but not the task. We quietly closed up the section involving about 20 people. Usually, good analysis will turn up a completely new and better way of doing the job which not only simplifies the manual operation, but the computerized system as well. Perhaps you have realized from these remarks that the good analyst must be highly creative, and must be able to think freely. Teaching people to think is very difficult; I have no idea how you teach them to be creative.

I think the most crippling problem computer people have is management indifference. This attitude is rather characteristic of any company having its first experience with computers, and it is certainly difficult to understand when you consider the capital investment amounts to millions of dollars.

I think management believes that computers really have little to do with them, and where it does it makes no difference since they are only turning in one accounting machine for another and nothing else changes. This is really naive and many find out too late. Take as an example what has happened at the Bank. As the Savings Bank went onto the computer and ledger cards vanished and procedures changed, the realization dawned that so far as Savings were concerned the management was at the mercy of a system they knew practically nothing about, except in the very broadest of terms. They were out of it. Not only that, but they were all too aware that measurements were in the process of being taken on the other major operating areas of the Bank in



preparation for conversion onto the computer. The penny dropped for some. They realized they were losing touch, or should I say control, of their own business.

Now the situation is much improved. There are regular liaison meetings, general information circulars and a management fully aware of what we are doing and actively participating at the decision level as to system construction. They want to know to a fair level of detail everything that goes into the system. This has, of course, slowed things down a bit for us: not like the good old days of just ploughing ahead doing things in our own way. Communication with management is, however, essential. They are the ones responsible for running the business, and it is up to them to make sure that the computer system for which they have paid considerable money, will perform in the way they want it to.

## Pen Portrait - Simon Lee



Our present Projects Chairman, Simon Lee, has a long history of efficient and conscientious service to the cause of Lionism. An "active" Lion in every sense of the word, (who will ever forget him carrying Andy Wong round the Hongkong Room on his back for a \$100 wager) Simon was inducted into Lionism in 1957. He immediately began to take a lively interest in his club and was successively on the Programme Com-

I feel that there is a wonderful future for computers in Hong Kong. It will probably happen just like everything else here—one day nobody is doing it, next day everybody is at the moment, the larger organizations are beginning to use small machines. How fast this will spread into the medium sized companies is difficult to forecast. I feel the manufacturers could do a lot more in the way of public education in Hong Kong which would make business men more aware of applications of the digital computers for other than a simple replacement of the abacus. Part of the problem is that most businesses are too small to make full time use of a computer possible. The answer may be the increased development of Computer Service Centres, where programming and systems services could be bought and machine time rented

mittee, Lion Tamer, Attendance Committee, 3rd Vice-President, 2nd Vice-President until reaching the zenith of his career as President of the Host Club for 1965/1966. He has also attended Conventions in Taipei and Seoul where he was Deputy Chief Delegate.

Born and bred in Hongkong he entered his father's business after studying at St. Joseph's College. Married with 3 children, his wife teaches at a Government School, he spends a great deal of his leisure time either at the Mahjong table or playing ping pong with his family.

Projects Chairman is one of the most responsible and important position in as Lion's Club and Simon has certainly measured up to his responsibilities. Among the projects that he has been the instigator of in the past year have been the following:—

by the minute. It is in our planning at the Bank to offer small companies certain package accounting services as an extension of our present banking services. For example, we presently have a computerized payroll plan that many small firms are finding very useful. Looking further ahead we can see plenty of scope for such things as invoicing systems with direct debiting, inventory control and even running the firms' general ledgers.

Though still predominantly a cash oriented economy the introduction of computers into banking and general business use is sure to develop increased use of credit and open the way for direct computer to computer communication for shifting of balances at electronic speeds with complete accuracy. The digital computers' potential contribution to Hong Kong's continuing dynamic growth is enormous.

1. Donation of HK\$4,500.00 towards the cost of purchasing a 35mm projector for the Society for the Aid & Rehabilitation of Drug Addicts in Shek-ke-chau.
2. Purchasing 750 sticks for the Hong Kong Society for the Blind.
3. Donation of six (6) Braille Typewriters to the Hongkong Society for the Blind.
4. Sponsoring a Tea Party to the inmates (the unmarried mothers) taken care by the Sisters of the Good Shepherd Home on 8th July, 1967.

There was never a more likeable and amiable person than "Simple" Simon—a person who impresses first and foremost by his humility and readiness to listen but who also by his charm and lively wit can be such good entertainment—truly a shining example and model for any Lion.



**Q. A controversy has arisen in our club over the use of club friendship banners. Some of us believe they should be awarded only to visiting Lions. Others feel they should be presented by those of us who visit clubs in a distant state or foreign land. Are there any rules governing the use of these banners?**

**One other point needs clearing up too. If a member visits a foreign club and receives a banner, is it the property of the member or his club?**

**A. We are afraid you will have to conclude the controversy by yourselves, since there are no fixed rules for presentation of club banners.**

Many clubs do not use them in any manner. Those clubs which do are free to adopt their own rules.

It is our opinion, though, that if one of your members is given a banner while visiting a foreign club, the disposition of it depends in a large measure upon the wishes of the person or group financing the trip.

**Q. In the event that the first, second or third vice-president of a club for some reason ceases to function in his elective office, what is the proper method of naming his successor for the unexpired term?**

**A. Article X, Section C of the Standard Form Club Constitution says "If for any reason the office of the President shall become vacant, the Vice-Presidents shall succeed in office, according to their rank. Should a vacancy occur in the office of a Vice-President, the Vice-President of the next lower rank shall be advanced. In the event of a vacancy in any other office, including that of 3rd Vice-President, the Board of Directors shall appoint a member to fill the unexpired term."**

### 142ND COUNTRY

The south African nation of Botswana has become the 142nd country or geographical area on the roll of Lionism. Formerly the British protectorate of Bechuanaland, Bo-

swana received full independence in 1966.

The new club was chartered in the city of Lobatsi. Club president William T. Harvey was formerly a member of the Ipswich, Queensland, Australia club.

Botswana, a cattle-raising country of 560,000 population, is bordered on the south by the Republic of South Africa, on the west and north by South-West African and on the east by Rhodesia. It has an area of 270,000 square miles, somewhat larger than France and about the size of Turkey. The national tongue is English.

Congratulations may be sent to president Harvey, c/o B.M.C., Private Bag, Lobatsi.

### FOR THE RECORD

As of March 31, 1968, Lions International had 860,175 members in 22,089 clubs in 142 countries and geographical areas.

### Change of Address:

LION C. L. KUNG,  
Kung Brothers & Co., Ltd.,  
211 Edinburgh House,  
HONG KONG.

LION LAWRENCE T. C. DUNN,  
No. 4, Ho Tung Road,  
2nd Floor,  
KOWLOON.

We publish the following letter from President of Lions International Jorge Bird:

June 5, 1968

MR. A. M. PRATA  
Hon. Secretary, Host Lions Club  
P. O. Box 13152, Hong Kong  
Hong Kong

Dear Secretary Prata:

It is with a definite sense of loss that we express the sympathy of the Officers and Directors of Lions International upon the recent passing of Lion Wilson K. I. Lee.

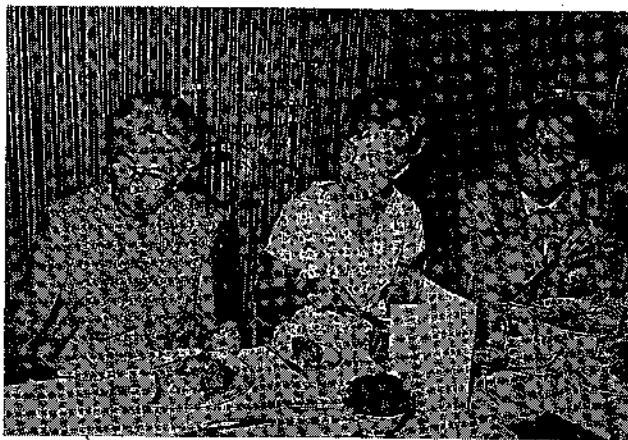
Although he is no longer with us, he has left a glowing memory of his dedication to service for which we are deeply grateful.

During the next International Convention, the delegates shall, in a fittingly solemn ceremony, pay tribute to him,—and to other fellow members who have been called during the year.

It would be much appreciated if you would convey our condolences to the members of your Club—and to the family of Lion Lee.

Sincerely yours,  
JORGE BIRD  
President  
Lions International

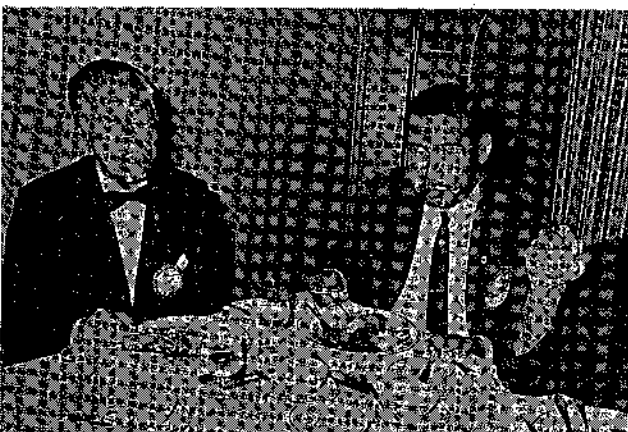
JB:mk



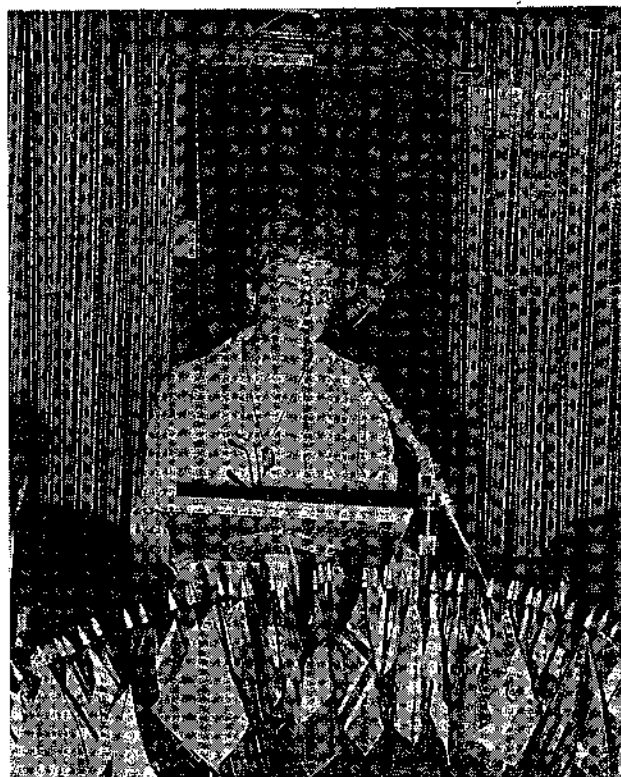
Do you blame Hilton Cheong-Leen for appearing dreamy eyed with a pretty guest like Miss Leslie Holmesly to entertain. Mrs. Guttig from Holland on the left is well again after her unfortunate accident.



After this photograph we all expect C. L. Kung to be wielding the camera himself again at the next meeting. Jack Yuen and Gus Borgeest were eating so hard they didn't realise they were getting so much publicity.



What's biting you Buddy? Isn't the DG's company scintillating enough?



Mrs. Marjorie Buchanan addresses the meeting

The Luncheon Meeting of the 7th June was highlighted by the appearance of a lady guest-speaker—Mrs. Marjorie Buchanan. Our picture shows Mrs. Buchanan addressing the Meeting on her subject, "Woman's Apparel and the Garment Industry of Hong Kong". Our thanks go out to her for an enlightening and hard hitting talk.



District Governor Paul Lau seems to be having some difficulty in Pinning on Toto's award.

# KOWLOON

Editors: Charles Chang

## Annual Report

By outgoing President, LION JULIO W. TEMPLO

My one-year term as President of the Lions Club of Kowloon was officially ended on June 30th, 1968. It is, therefore, appropriate that I should at this time submit to you a report on our Club activities during my tenure of office.

During this period, I visited Manila, Bangkok and Taipei. In Manila, I attended three Lions functions. During my first of two visits to Bangkok, I was a guest of the District Governor of 310, HSH Prince Ajavadi Diskul at a Lions dinner at the Erawan Hotel. I visited the Thai capital again for the occasion of the 6th Oriental Lions Convention at which our Club was fairly well represented by 12 members. Finally, my last trip to Taipei in February was for the PATA Conference but I found time to attend a regular meeting of the Downtown Lions Club of Taipei with whom we are to be affiliated later this year. I was also present at an elaborate party to celebrate the affiliation of the Hongkong Bayview Lions Club with the Taipei Central Club at the Grand Hotel. I also participated in a dinner meeting of the Northwest Lions Club during which I exchanged bannerettes and

gave to the President and officers of that Club a few of our Club pins. At all these meetings, I had the opportunity to extend the fraternal greetings of our officers and members. As a result, I made quite a few more friends besides renewing old acquaintances.

Our membership this year was a record high. A total 12 new members have already been inducted and all of them, I am glad to note, are showing great promise in the true Lion spirit. Their attendances have been very good so far and I hope that they will carry on and maintain the good performance. Average attendances, indeed, were remarkably high compared with previous years and while we had only 10 Guest Speakers this year, their addresses nevertheless were of immense benefit to our fellowship. Instead, we had more time to discuss Club affairs and consolidate ourselves.

Among the several important matters under review and on which no decisions have yet been reached, I must strongly urge the Incoming Officers and Board of Directors to concentrate on the problem of inactive members.

To prove once again that we can do anything if we are set on it, we have this year regained the coveted banner of best attendance at the Leadership Forum held on May 25th at the Peninsula Hotel. We won over the Peninsula Club by the presence of just one more member, Percy Yeh. His attendance brought our percentage up to 87.5%, a record since the start of this annual award seven years ago.

In closing, I wish to express my sincerest appreciation and thanks to all members for the cooperation and support they gave me during my one year's term in office. It is my hope that they will continue to do so during the presidency of Lion Bill Wong in the ensuing year.

I now turn over the gavel to Bill Wong with best wishes for continued success of the Kowloon Lions' Club.

### Birthdays

July — 9 Julio Templo  
July — 24 Abraham Wang  
July — 25 Ma Ho Chung

# Activities Report

The Kowloon Lions Club elected their office bearers for the year 1968/69 at their regular meeting on 10th May 1968 at the Peninsula Hotel. The line-up follows:

President	WILLIAM N. WONG
Immediate Past President	JULIO W. TEMPLO
First Vice-President	IKE V. DOONE
Second Vice-President	SAM ZEE
Third Vice-President	LINCOLN LINN
Secretary	CHRISTOPHER LO
Treasurer	HASSA WADHWANI
Lion Tamer	AKITOSHI TAKAI
Tail Twister	CHARLES CHANG
Directors	JOHN LIU
	C. CORTE-REAL
	S. T. WONG
	DAS MALWANI
	JOSEPH CHANG
	DARYL R. GOLDBY

## Committee Chairmen

Constitution and Bye-Laws	HALLECK ROSE
Fellowship and Attendance	PERCY YEH
Finance	KIFFY LEE
Greeters	F. M. AGON
Membership	C. CORTE-REAL
Program	S. K. LEE
Publicity	AUSTIN P. LEE
Projects	C. M. CHANG
Editor	CHARLES CHANG
Co-Editor	DARYL R. GOLDBY

## New Members

Three new members were inducted at the regular meeting of 24th May 1968. They were Lion P. C. Chen, Lion Christopher Lo and Lion F. M. Agon. Lion Chen was proposed for membership by Lion C. C. Goh and Lion Lo and Lion Agon by Lion C. Corte-Real.

## Distinguished Visitors and Guests

This meeting was honoured by the attendance of a visiting Lion from Bombay, India, Lion Mehra Parkash of the Lions Club of Worli, as well as of four guests, Messrs. K. G. Sakhrani, David Lu, Stephen Yip and George Chu invited respectively by Lions V. J. Samtani, Nelson Liu,

S. K. Lee and S. Wang, and of two members of the press, Miss Florence Cheng of the Kung Sheung Daily News and Mr. Tony Fung of the South China Morning Post.

Lion H. C. Shen announced his change of address to Cathay Pacific Airways, Ltd., 9 Connaught Road, C. (Tel. 248064—Ext. 16). The forth-coming birthdays were announced for Lion Sam Tao on June 2, Lion Eric Li on June 15 and Lion C. M. Chang on June 18.

Our thanks go to all members of the Kowloon Lions Club who helped win the best attendance award at the District 303 Convention and Leadership Forum that was held at Peninsula

Hotel on May 25, 1968. This fine performance should, however, be tempered by the reminder that attendance at the regular meetings for the month of May was extremely poor in that it averaged only 50.02% out of a total membership of 68. It cannot be emphasized enough that the growth of Lionism and continuity of Lions services in the community depends greatly upon meeting attendance requirements.

Past President Lion Lorenzo Lo is promoting Hong Kong as a very active member of the San Francisco Host Lions Club. He has already addressed many Lions clubs and large Lions Regional District Conventions with audiences estimated at 700-800. On each occasion, he has set forth Hong Kong's growth and continued potential as his theme.

Our President-elect, Lion William Wong, received great news from the United States. Commencement ceremonies were held on Sunday, June 2 for his daughter, Betty, as a graduate of Ursuline High School in Santa Rosa. (Tail Twister blow your horn).

## Installation Dinner

All incoming and outgoing Officers, Directors and Committee Chairmen of the Kowloon Lions Club are requested to attend the dinner meeting at the Highball Restaurant on July 12 at 8.00 p.m. The important event on this occasion will be the installation of the elected officers and directors. This will also be the first regular meeting for the year 1968/69 and the Fellowship and Attendance Committee is hoping to have a full attendance. Our second luncheon meeting will take place, as usual, at the West Veranda of the Peninsula Hotel at 12.30 p.m. on July 26. Needless to add, all Officers, Directors and Committee Chairmen are required to attend meetings from July on the first Friday of every month at the Golden Pen Room, Peninsula Hotel at 5.30 p.m.

16th May 1968.

## To my Fellow Lions

First of all, let me thank you all for the high honour you have accorded me, as a new member of the Kowloon Lion's Club, by calling upon me to serve for a one-year term to the very responsible and important post of "Lion Twister". Although I am a veteran of Rotary and Junior Chamber movements, I am new to the Lions' fraternity and had to look up the "Constitution and By-Laws" for a definition of my function. Section H-1 of Article X "Duties of Officers" defines it as follows:

"The Tail Twister shall keep harmony, good fellowship, life and enthusiasm in the meeting. He shall collect fines from the members, and there shall be no ruling from his decision in imposing a fine. The Tail Twister may not be fined

except by the unanimous vote of members present. No fine shall exceed 10¢, and no member shall be fined more than twice at any one meeting. He shall also promote fun and laughter at the meeting by the inauguration of appropriate stunts and games. All monies collected by the Tail Twister shall be immediately turned over to the Treasurer and a receipt taken thereof".

The Kowloon Lions' Club gather twice a month for luncheon. This means 24 meetings at the most in one year. I am sure that you will all agree with me that as a privileged body, we meet too infrequently to measure up to the needs of social welfare and rehabilitation that is Hongkong today. As your Tail Twister, I consider it the acme of my duties and responsibilities to make the fullest use of our infrequent sessions to collect as many

fines and contributions as possible to ensure that the Lions are always right in there pitching with all like-minded civic organizations.

I would therefore be most obliged if you would all help me determine which tails are twistable in the courses of our luncheon gatherings. Just jot down notes during the week-end and pass them to me before the meeting begins. It could be about a member who has just landed a successful business venture. It could be one who has been promoted to a distinguished position in his chosen career. It could be any happy occasion like a new baby or a new family. Anything that in your estimation is "newsworthy". By it, I mean anything to give me news of a fellow member.

Voluntary contributions are always welcome.

Thank you.

*With the Compliments*

*of*

大新銀行有限公司  
Dah Sing Bank, Limited

總行：香港雪廠街10號A-1

分行：九龍彌敦道561號  
九龍尖沙咀金冠大廈





Messrs. P. C. Chen, Christopher Lo and F. M. Agon are shown here drinking coke in initiation ceremonies at the regular meeting of the Kowloon Lions Club on 10th May, 1968 at the Peninsula Hotel. Traditionally, novitiates are required to drink milk but then customs change even with the Lions.



The new members are shown here being sworn in by Lion Julio W. Templo, Immediate Past President. Flanking them is Mr. C. Corte-Real, the incoming Director in charge of membership.

## 會 訊

### 張效敏博士蒞會演講

香港大學政治學講師張效敏博士，受本會邀請，參加五月廿四日本會第十七次常會晚餐，餐後演講：「適合印象與香港」。茲簡錄其講詞如下：

「……我的第一個印象是語言的統一。每個人都能講國語，所以像我這樣的非廣東人，覺得在台灣如在家鄉一樣。自從國民政府於一九四五年十一月收復台灣之後，即從幼稚園起一律以國語教學生。今天即土生台灣人，彼此之間雖講他們的方言，然與外人交談，講得很流利的國語。這個就是在很短的時期達到的。英國統治香港達一二十五年之久，從未提倡國語，即市政局、行政局，和立法局的華籍議員也從未注意此問題。

據我所知，在新加坡、馬來亞、印尼，和菲律賓等國的華人都一律會講國語，獨香港的華人仍講廣東話。現在英美二國均鼓勵英美人民學習中國文字和會話，當然他們學的會話是國語，而不是廣東話。即在大陸，廣東和其他各省早已提倡學習普通話的運動。所以今日不會講國語的廣東人只是香港的廣東人。幸而香港大學中文系的課程和中文大學的三間學院的課程，是用國語教的，這是唯一的好現象。可是許多中學畢業生，甚至一部分大學畢業生不會講國語，這是何等的可憐！依我的意見，中小學的國文一課，至少要用國語講授。

我對台灣的第二個印象是台灣的搶劫案件比香港為少。在台灣我沒有看見一住戶裝有鐵門的，持刀搶劫的很少聽見。香港的各住宅大多數是裝有鐵門的。然而搶劫之事幾乎無日無之。縱有鐵門強盜一樣可以打爛而進入。搶劫手袋手錶之事，深夜有之，白日有之，街上有之，階梯上有之，電梯中有之。迎來強盜甚至從貨倉或工廠中將大批貨物用卡車運走。這成何體統，政府應設法從速制止這種不法行為。

我對台灣的第三個印象是普及教育的實施。從今年一月起普及教育的期限，已由六年延長至九年。這就是說小學和初中都免費而普及了。就這點言，香港是落後了。我以為香港至少應該實施初小三年的普及教育。經費問題是一個次要問題。如果政府決定普及教育是一件必要的事，他自會有籌款的辦法。舉例來說，我們是不是可以把政府存在英倫的英鎊儲備金劃出一部分作為普及教育之用呢？

總之，我對台灣的印象使我覺得香港當局忽視了學校的國語學習，未能剷除劫案，和疏忽了普及教育的實施。儘管我有這些批評，我必須指出我們對於港督戴麟趾爵士和全部警察人員應該感謝的，因為他們的勇氣和決心制止了去年的

騷亂。即在今年我們應該歸功政府，採用了沒有加稅的預算，和決定暫時不增加的士的執照。我們今日在香港所最需要的是「安定」。騷亂雖然停止了，麻煩並未終了，左派僅僅改變了策畧，從暴亂到統一戰線。所以主張政府應加稅的先生們是忽視了現實和忘記了去年的騷亂，如果政府增加消費稅或巴士車費和渡輪費，必引起一般人的不滿，於是左派人士就可扇風點火。至於的士數目的增加不如羣眾運輸工具之重要。政府當局決定不增發的士牌照，是聰明的。」

張博士演講後，由陳存仁獅兄代表本會致謝辭，並畧述其本人最近遊台見聞，及辦理醫師檢驗之經過，作為補充，據云其所備之紅包，結果無用武之地，可見台灣政治之清明，而外間之說傳說，實在不可盡信。

編者按：以廣州話教中小學國語國文，而且由官方規定，非廣州話純正者，不得任此教席，方今之世，恐怕只我香港一地，其後果之惡劣，早已有目共觀，而在大陸，在南洋各地，在台灣，甚至在歐洲美洲，推行及學習國語，收効之速，亦是有目共觀，香港何以固步自封若此？政府不鼓勵，社會人士不提倡，是其主因。本會為三〇三區唯一用國語開會的獅子會，對推行國語運動，自然深感興趣，今經張博士指出，本會更感覺有責任，向獅友呼籲，請身為表率，能講國語者，儘力與朋友們講國語，鼓勵子女及親友子女學習國語，聽國語歌曲，看國語電影及戲劇。大家合力，造成輿論，以促使政府在中小學採用國語作為教學語言。編者個人以為欲提高香港青年語文程度，使人最低限度有清楚表達自己思想的能力，正確地了解他人思想的能力，除了推行國語之外，別無他法。



五月廿四日半島獅子會常會張敏博士演講



## 青少年音樂中心

本會籌設之青少年音樂中心，現已向國外訂購約值三千餘元之節奏樂器 (Percussion Music Instrument)，六月中可運到，六月廿二日，該中心將在珠海書院舉行開幕禮，茲將組織簡章，刊錄於下，歡迎各獅友子女或其親友子女，對音樂有興趣者，踴躍參加。

### 半島獅子會青少年音樂中心組織章程：

- 一、定名：中文名定為「半島獅子會青少年音樂中心」。
- 二、宗旨：培養青少年和諧之靈性合作之美德，啟發其想像力，創作力並促進其視覺聽覺觸覺之協調，使其成為身心健全之公民。
- 三、地點：暫假九龍亞皆老街珠海書院。
- 四、組織：本中心隸屬半島獅子會由該會委派會員一人負責管理，並聘林聲君為顧問，計劃及推進本中心之工作，另聘導師一人指導本中心之音樂活動，除導師酌支車馬費外其餘均為名譽職。
- 五、分組：參加本中心之青少年按照年齡分為：  
青年組：十六至二十二歲。  
少年組：十至十六歲。  
各組分：節奏樂團，國樂團，合唱團，唱片欣賞。
- 六、參加條件：凡對音樂有興趣之青少年獲得家長同意均可報名參加所有活動包括指導學習均係免費，但報名時應附報名費港幣五元如未經取錄當即發還取錄而不參加學習者則概不發還如有損壞本中心樂器應負責賠償。
- 七、學習期間：由開班之日起以半年為一期時間暫定為每星期六下午三時至五時，如有需要再商請珠海書院同意酌量增加。
- 八、本章程如有未盡事宜得經半島獅子會理事會通過修正之。

## 黃權燦獅兄演講

六月十四日，本會第十八次常會，循例於下午八時，假座九龍半島酒店舉行，黃權燦獅兄被邀請演講香港牙醫與牙齒健康問題。言簡義賅，為聽眾益智不少。(本期稿擠，講文下期登刊)黃獅兄講畢，李為光獅兄代表本會致謝辭，深以未能早聆高見為遺憾，否則獅兄中有「吃軟飯」之惡習者，不會有如許多人也。

## 青年論文比賽

本會舉辦之青年論文比賽，共收到應徵文一百一十二篇。初審工作，由會長吳立予會同董厚璋，朱夢雲，蘇熊瑞三獅兄擔任，選出廿篇，複審於六月七日舉行，由會長邀請陳存仁獅兄，及文化界先進陳錫餘先生，黎晉偉先生，唐碧川先生，賈納夫獅兄，吳潮陵先生任評判員，評定結果，獲獎如下：

- 第一名——楊翠珍 (初中畢業，現任文員)。  
第二名——黎美倫 (瑪利諾神父堂院中六)。

第三名——陳志誠 (清華書院音樂系)。

第四至第十名：劉耀榮、李彪、方美賢、姚偉棉、廖煥民、阮振雄、劉瑞蘭。

六月十四日，本會常會，入選三甲之得獎者，皆被邀請晚餐，餐後由會長頒發獎金，並拍照留念。

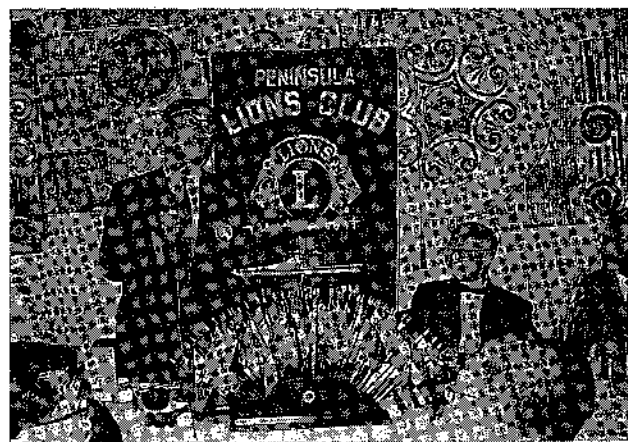
## 七月份節目預告

1. 七月二日下午五時半，本年度新理幹事第一次會議。  
地點：香港希爾登酒店。
2. 七月十二日 (星期五) 下午八時，本會 1978/69 年度第一次常會，假座半島酒店舉行，屆時新任會長嚴欣洪獅兄及各新職員將首次登場，主持會務，新人新政，定有一番蓬勃氣象也。又首次被邀請蒞會演講之貴賓為本港外科名醫周金華醫師 (Dr. Edward C. Chou) 歡迎友會獅兄參加，共聆藥石之言。
3. 七月廿六日 (星期五) 下午八時，本年度第二次常會，將仍在半島酒店舉行。

## 其他簡訊

1. 得獎獅兄：五月廿五日三〇三區聯誼晚會，舉行區部頒獎禮。本會獲得服務牌者計有吳立予獅兄及董厚璋獅兄，謹此代表全體會友向二位獅兄致賀。
2. 七月壽星：張鎮望，劉伯英，任秉衡，邊耀祖，翁鴻奇五位獅兄，均將在七月份內，渡其快樂生辰。各獅友們亦已準備在七月十二日第一次常會中，為各位壽星公舉杯祝賀，務請五位獅兄一定要出席受禮。
3. 新編輯上任：自一九六八年七月起，本刊本欄編輯職務，將由張鎮望獅兄擔任，茲將張獅兄之地址及電話錄下，以便聯絡：

Lion Juncan Chang  
2H, Cornwall St., G/F,  
Kowloon Tong,  
Tel: 827184



五月廿四日本會常會聚餐，創會會長張軍光獅兄報告遊日經過，會遠達北海道，於大地震之夕離去，至今回憶，實感幸運。

# VICTORIA

Editor: Chow Huk Wing

## Club Activities

### 1. Regular Luncheon Meetings:

On 2nd and 4th Wednesdays on 10th July 1968 and 24th July, 1968 at 1.15 p.m. at the Hong Kong Hilton.

### 2. Members' Birthdays.

This month we celebrate the birthdays of Lions CHAN NAI TING, CHAN DAI BUN, CHUNG SHEK CHUEN, FU KAM YUEN, WONG BING LAI and WONG WAI LEUNG.

We wish them very happy birthdays.

### 3. Birthday Dinner:

The Birthday Dinner is to be held on Wednesday, 17th July, 1968. The date and place will be announced by our Attendance and Fellowship Subcommittee in the first Luncheon Meeting in July. Members are requested to make every effort to attend the party.

### 4. Speaker at Luncheon Meeting:

At our Luncheon Meeting on Wednesday 22nd, May, 1968, Lion C. P. Lin gave a very interesting and instructive talk on Men's Wear in Hong Kong. Samples of clothing materials were passed round among the members to illustrate the current choice of colour, pattern, and quality for men's dress.

### 5. Wong Tai Sin Recreation Centre:

One of our approved projects this year is to support the Wong

Tai Sin Recreation Centre by providing the necessary equipment and facilities.

A cheque of \$10,000.00 was presented to Mr. A.T.R. Jackson Deputy Commissioner, Resettlement Department, by our President Lion John Poon at our Luncheon Meeting at Hong Kong Hilton on 12th, June, 1968.

In thanking our Club for the support Mr. Jackson assured our members that funds would be put to best use for the benefit of the residents of the Wong Tai Sin Resettlement Estate.

### 6. Members Serving at District Level:

Our members elected to serve at District Level for 1968/69 are as follows:—

Lion John Poon:  
Deputy District Governor.

Lion Paul Lau:  
Immediate Past District Governor.

Lion Raymond Kan:  
Cabinet Secretary.

Lion P. C. Chau:  
Managing Editor of "Hong Kong Lion."

### 7. Induction of New Officers:

The induction of New Officers for 1968/69 will take place on Wednesday 26th June, 1968 at our Luncheon Meeting. New Officers and members are urged to attend the meeting.

### 8. Induction of New Members:

The President, Lion John Poon officiated the admission of Mr. Andrew L. Y. Hung, sponsored by Lion Lee Sai Nang, as a member of our Club. Lion Hung is serving in Gilman and Co., Ltd. as a Supplies Supervisor.

We all extend our warmest welcome to Lion Andrew Hung.

### 9. Members' Movements:

Lion Toong Ching Kee, who left us for Singapore has returned to Hong Kong and will stay for sometime. We regret to hear that Lion C. K. Tung's father has passed away. A flower wreath has been sent to Lion C. K. Tung in the name of the Club to express our condolences.

Lion Fu Kam Yuen has left Hong Kong for Canada. He will be replaced by Lion Wong Wai Leung as Lion Tamer.



Lion Andrew L. Y. Hung  
New Member

## Letter from Mr. A.T.R. Jackson, Deputy Commissioner, Resettlement Department

12th June, 1968.

Dear Mr. Kwan,

On behalf of the Wong Tai Sin Kaifong I should like to thank the Lions Club of Victoria for their generous contribution of \$10,000 which was handed to me at your lunch meeting today for the establishment of a recreational centre on the rooftop of Block 8 in Wong Tai Sin.

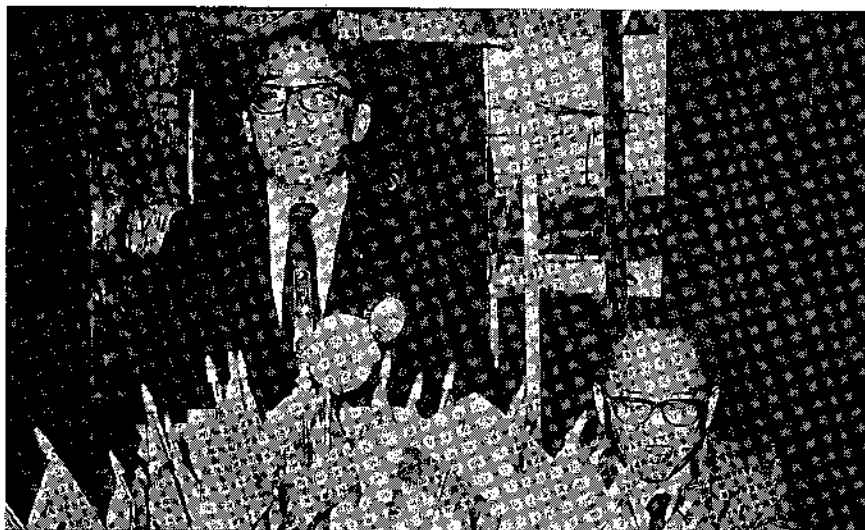
The constructional alterations have already been planned and Wong Tai Sin Kaifong should now be in a position to proceed with the work. As soon as the centre is established, I hope that it will be possible to invite members of the Lions Club to see to what good effect their gift has been put. I also take this opportunity to thank you for a very enjoyable lunch.

Yours sincerely,

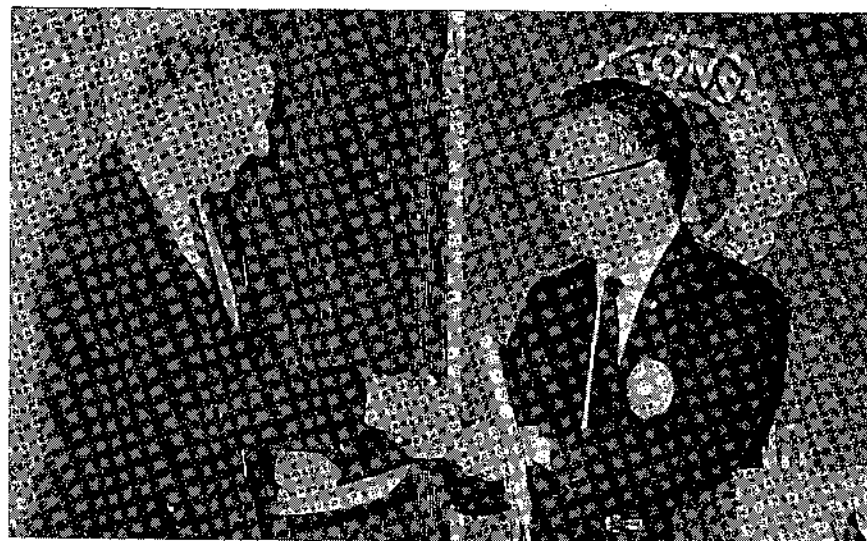


A. T. R. JACKSON

MR. M. W. KWAN,  
Lions Club of Victoria, Hong Kong,  
14 - 16 Pedder Street,  
Hong Kong.



Our well-dressed Lion C. P. Lin speaking on a equally well-chosen subject: "Men's Wear in Hong Kong."



Mr. A. T. R. Jackson, Duty Commissioner for Resettlement receiving a cheque of \$10,000.00 from our President, Lion John Poon.

# BAYVIEW

Editor: Yeung Shiu Tso

## 同氣連枝 毋忘結義

——為香港香島獅子會與台北市西區獅子會結盟紀念而寫——

香港香島獅子會與台北市西區獅子會結盟為姊妹會，早於一九六七年初開始籌備，經籌委會主席梁志峯獅兄往返港、台間，商洽一切及各董事委員之努力，眾志成誠。

### 浩蕩出發：

本會獅兄獅嫂籌組成之龐大代表團四十六人，於一九六八年二月九日（星期五）乘民航機舉號出發台北市，參加締結姊妹盟大典。是日聯袂前往台北參加典禮者，有大會顧問國際獅子會港三〇三區總監劉邦獅兄，副總監張有興獅兄，域多利友會胡有獅兄，周寶璋獅兄，陳容鼎盛，浩蕩出發，獅兄嫂送機者，非常踴躍，咸祝大會順利成功。

### 締盟意義：

本會董事會同寅為響應國際獅子會會長伯爾德之倡議，異地結盟之舉，遂議決與台北市西區獅子會締結姊妹會，以增進港台雙方獅兄間之情誼，改善社會之風氣，更以發揚人類博愛互助之精神，謀求國家社會福利，促進國際間友好關係，達到世界和平，人類自由幸福為目標。且也上元節屆，締盟於良辰吉日，意義更顯重大。

### 儀式隆重：

二月九日晚九時，當我會代表團抵達北松山機場下機時，台北金區獅子會友數百獅兄，列出整齊隊伍，由軍樂隊演奏獅子歌，本會代表團各獅兄穿着整齊劃一服裝，左襟上配以金色之獅子會徽章，魚貫步出，至機場大廈接受女學生代表獻掛彩環之熱情歡迎，熱鬧場面，令人感動難忘。

二月十一日（星期日）下午六時至十時，香港香島獅子會與台北市西區獅子會，假台北市圓山大飯店正式舉行姊妹會締盟隆重儀式，是次慶典證盟人，為國際獅子會三〇三區總監劉邦獅兄及三〇〇區監督許曉初獅兄，在典禮中致詞，強調港台二度結盟，港台獅兄聯繫，更為密切，希望藉由二區獅子會締盟後，共同推行社會福利服務及救助計劃。

### 嘉賓題名：

是夕應邀出席參加締盟典禮者，有僑務委員會委員長高信，台北市長高玉樹，由市政府秘書長金鍾麟代表，中國友好工業社負責人姚卓英女士，港三〇三區副總監張有興，西區獅子會會長袁循南，香港獅子會代會長章尚斌，國際獅子會三〇二W三區小林茂監督，三〇二W四區西尾平治監督，

代表高友三木，第三副監督小原智利及各盡各友會獅兄，同夕舉行台北市西區獅子會與日本行樹獅子會締盟三週年紀念，故連日本三地獅兄嘉賓，齊集一堂濟濟，有士幾達千衆，充滿一片歡樂氣氛，場面至為熱鬧。由於到會香港僑胞較多，故高信先生在會中致詞除祝賀外，特別歡迎港僑回國投資。

### 締盟證書：

襟裝精美，內容中英文之締盟證書二份，當夕分別在兩區證盟人國際獅子會三〇三區總監劉邦獅兄及三〇〇區監督許曉初獅兄下，共同由兩會會長章尚斌，袁循南二位獅兄親筆簽署並蓋章。證書闡明「增進友誼，發揚合作精神，……以矢永好，從此同氣連枝，休戚攸共，……互為人類自由幸福暨世界之永久和平而努力。」

### 醉酬甚歡：

西區獅子會列位首長獅兄以盡地主之誼，為我會赴台締盟姊妹代表洗塵，特別擺設歡迎宴，盛意拳拳，意深情重，親切如一家，令人銘感。然而天下無不散之筵席，一週之逗留，暢遊之餘，復蒙設餞別筵於天香樓頭，招待之殷，熱情難忘。本會代表團為投桃報李，亦禮貌假中央酒店，敬治薄酌，藉酬雅意，而示感謝。席間喜氣洋溢，觥籌交錯，舉杯互祝新春快樂，萬事如意。

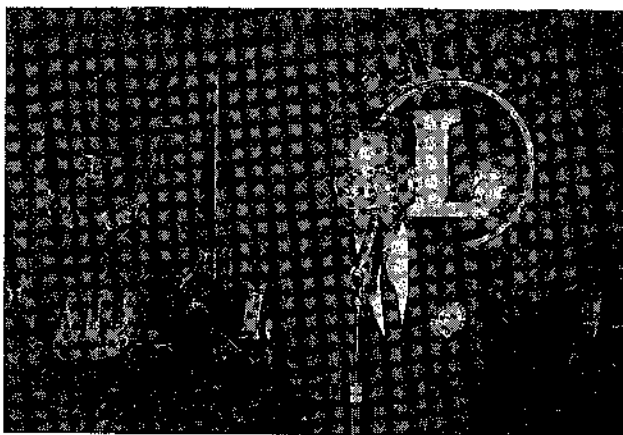
### 不忘慈善：

港台兩會在締結姊妹盟慶典中，各位獅兄於歡樂中不忘為善，捐款救助，為社會福利事業，共同捐贈兩筆鉅款：一筆為以新台幣壹萬伍千元，響應蔣夫人仁慈號召，捐助越南難民衣物，在會中由中央日報派出代表接受轉遞急濟。另一筆為捐贈與傷殘低能青少年服務職業重建，訓練謀生技能之「中國友好工業社」，傷殘重建設備經費，新台幣六萬元，兩會代表章尚斌及袁循南會長致贈與該社負責人姚卓英女士接受，並同贈紀念銅牌，致表謝意。

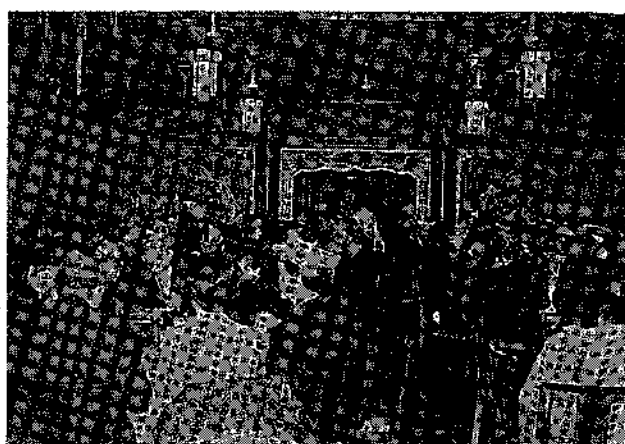
### 友誼萬歲：

此次締盟大典告成，實為港台獅子會之又一成功，功德圓滿，行旌匆促，祖國河山雖可愛，驕獅賦別奈依依，四海一家，獅兄招待，熱情可感，離情別緒，爾我相同，珍重互祝，別矣寶島，後會有期。

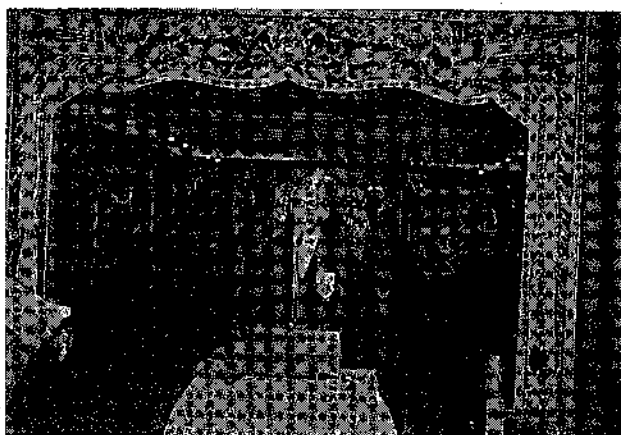




僑務委員會委員長高信先生致詞



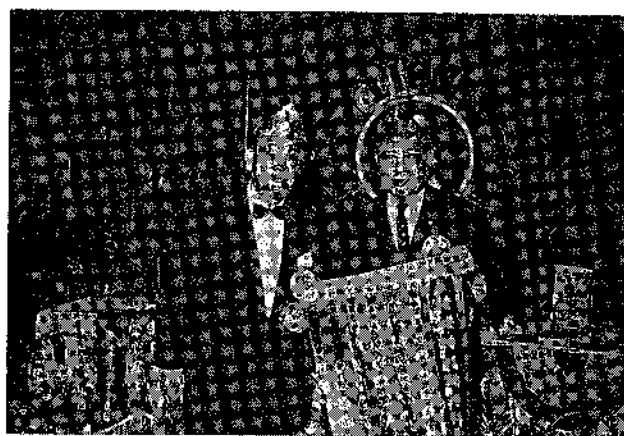
洗盛宴上杯酒言歡舉拳咸意



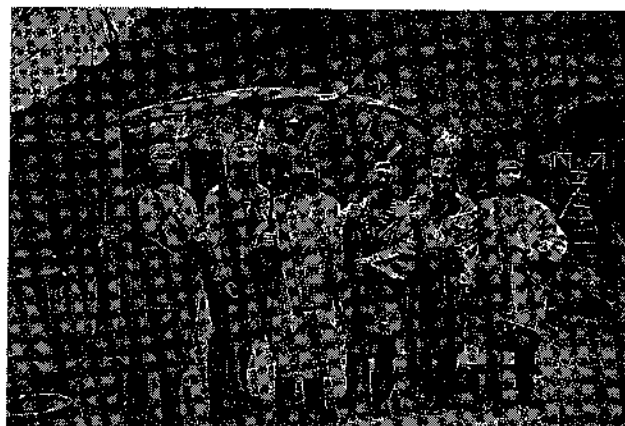
香島獅子會代會長李尚斌獅兄致謝詞



在結盟之宴會中

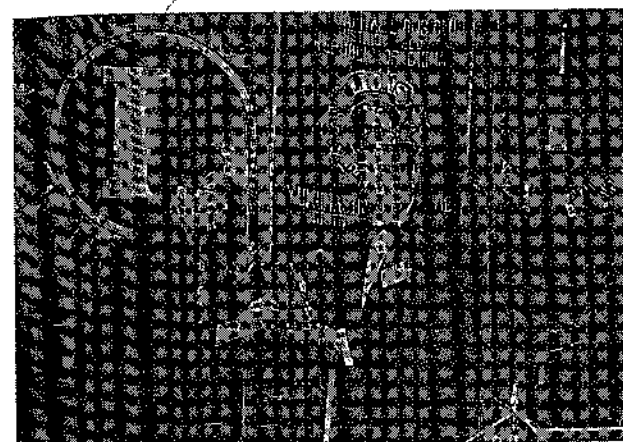


香港青山獅子會代表吳晉藩獅兄致贈紀念旗  
與姊妹會締盟籌委會主席梁志舉代表接受

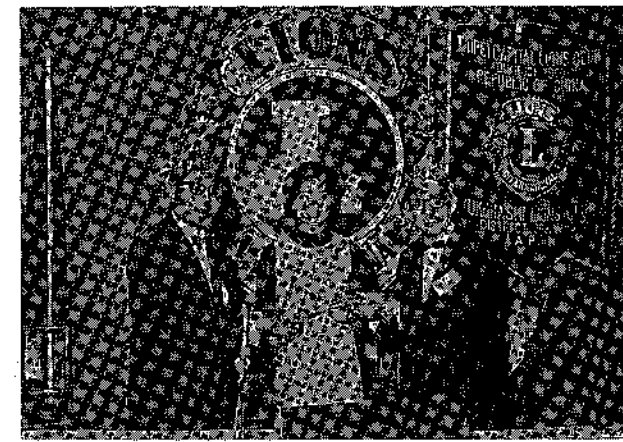


本會出席部份會員，旅行日月潭特往探訪山地同胞

捐贈越南難民衣物代金

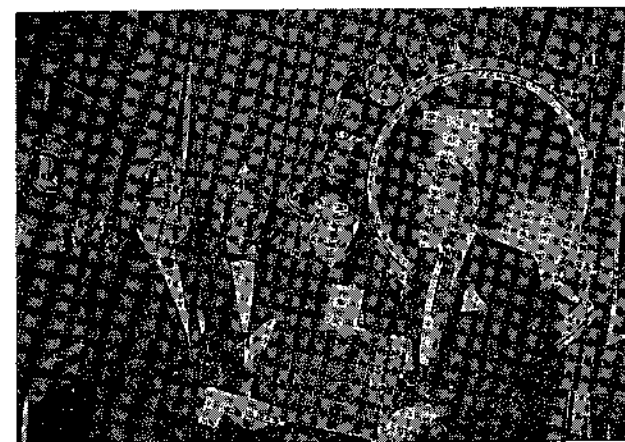


周若康第二副會長代表香島獅子會接受中國友好工業社好代表領贈紀念牌以示謝意

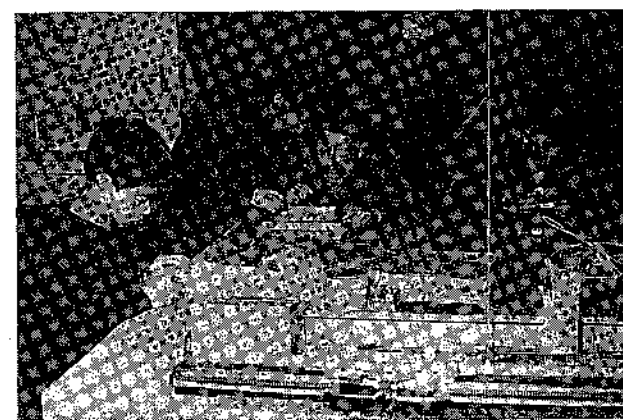


本會與台北市西區獅子會締結姊妹會典禮上以新台幣壹萬伍仟元響應蔣夫人慈善號召捐助越南難民衣物代金由中央日報代表(中)接受由二會會長袁循南獅兄(左)及華商城代會長致贈支票。

獨腿孩子努力學習縫紉



捐贈中國友好工業社設備基金



車禍後左腿成殘廢的呂理燦正在學習縫紉(左)

## 香港香島獅子會簡史

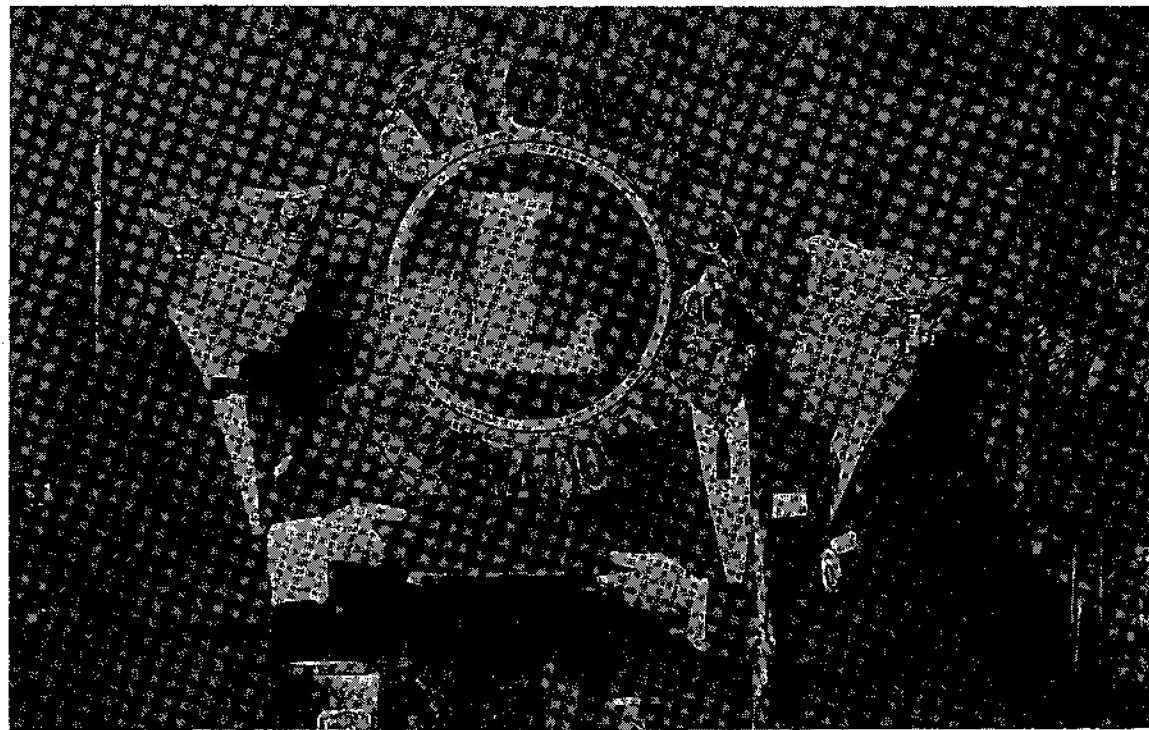
本會於一九六三年二月間，獲國際獅子會香港三〇三區總監廖鈺祺，副總監勞傲安等獅兄指導，並蒙顧問潘光迪博士，暨劉邦，阮國桓獅兄之贊助，委任前域多利獅子會會長莫慶榮獅兄為籌備委員會主席，盧家興為秘書，諸兆鴻、周桂根、余基標等為籌備委員會負責進行籌備，定名為「香港香島獅子會」英文名稱「Lions Club of Bayview Hong Kong」並報經香港政府警務處社團註冊官批准為合法社團。

本會創會伊始，深賴各位發起會員之通力合作，於一九六三年六月廿六日，假香港告羅士打酒店舉行成立典禮，正式成為國際獅子會香港三〇三區所屬之第五個獅子會，當時發起會員共有三十八位，由莫慶榮當選為一九六三，一九六四年度會長，第一副會長：諸兆鴻，第二副會長：周桂根，第三副會長：余基標，秘書：盧家興，司庫：余以雲，總務：任國雄，糾察：黃秉政，值理：謝柱祥、許晉強、關啓業、張煊昌、梁澄波、楊道堯。

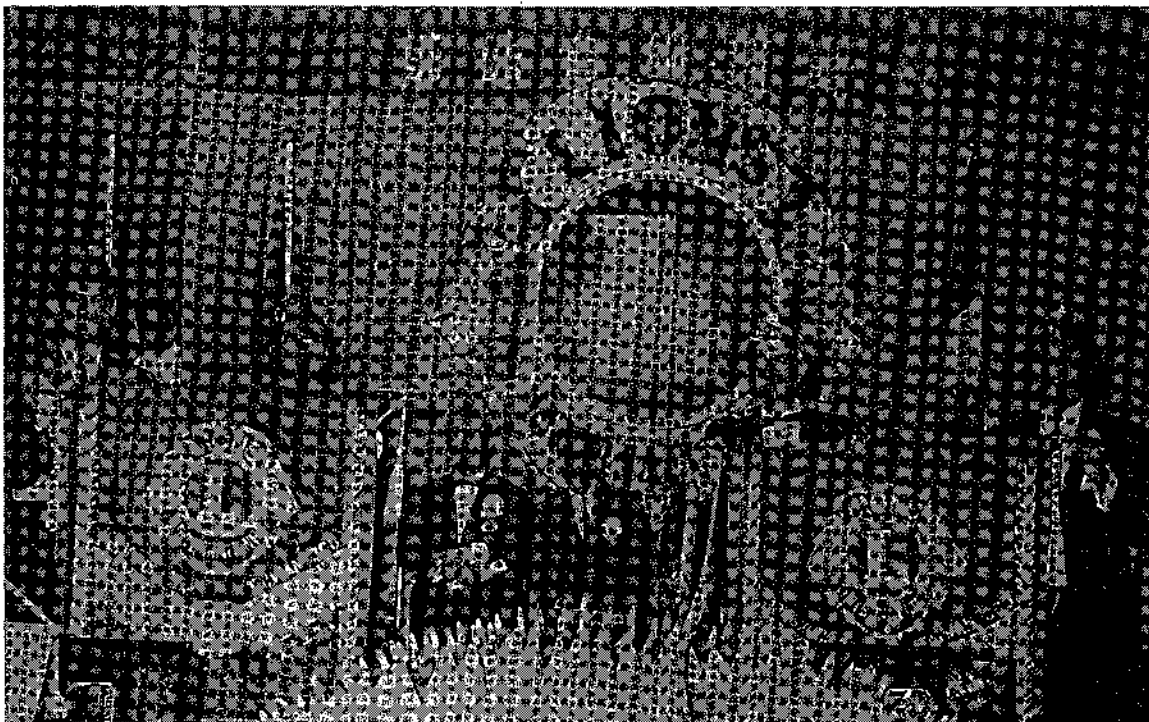
本會成立於茲，迄今五載，全體會員對於會務之推進，合作無間，大家貢獻一己的時間，既出錢又出力，共同為發展區務與會務而努力，成績斐然，一九六三年十二月三〇三區舉行總監日時，本會獅友踴躍參加，榮獲全港獅子會總監日出席會員人數紀錄冠軍，又參加國際獅子會舉辦世界之論文比賽，香港三〇三區的區際級冠軍，亦為本會代表陳奮德君所獲得一九六三至六四年度及一九六六至六七年度全區徵求會員冠軍獲總會會長特獎，深感榮幸。

本會對於社會慈善事業，向不後人，為求表揚獅子精神，達成人生所服務為目的，助人為快樂之本主旨，例如：貢獻香港眼庫基金，每年捐助東華三院，保良局，博愛醫院等經費，及其他興學、郵孤、濟貧、捐助醫療設備、助學運動等，亦均不遺餘力，因此在香港地區各階層人士，對獅子會組織均有好評。

# 交換姊妹會締盟證書 Exchanging Agreements By the Chief Delgates



證盟人劉邦總監督與許曉初監督在莊嚴氣氛下主持交換姊妹會締盟證書



香港獅子會台北西區獅子會兩會會長韋尚斌、袁循南交換姊妹會締盟會旗

# CASTLE PEAK

Editor: Gerald Lock

## 本會會務與工作概況

一九六七年至一九六八年度

### 一九六七年

六月八日下午七時半 假座九龍百樂酒店舉行新職員就職典禮，被邀觀禮者有三〇三區總監及各友會會長。  
六月二十二日 邀請美國銀行分行副經理黃龍光演講「香港目前之經濟狀況」。  
七月六日 副華民政務司吳國泰蒞臨座談討論本港一般形勢。  
七月二十日 基督復臨安息日會香港醫院醫生米勒醫生講「增進健康問題」。  
八月三日 請助理警務處長盧樂夫演講「警務處轄下各部門之組織及工作情況」。  
八月十三日 本會選送之留學生一名，首途前赴美國柯利根大學 (University of Oregon) 肄業。  
八月十七日 請港九街坊研究會會長吳多泰講「港九街坊會工作概況」。  
九月二日 本會選送學生兩人乘塔菲律航空公司飛機首途往美國，進入文遜氏大學深造 (Vincennes University, Indiana, U. S. A.)  
九月七日 請美國美林股票公司東南亞區副總裁畢特氏講「投資美國股票問題與香港經濟現況」。  
九月十七日 本會秘書何義貴獅兄理事李汝亮獅兄參加全港渡海泳比賽 (Crossing Victoria Harbour Race)，參加觀賽之獅兄獅嫂頗眾。  
九月二十三日下午一時三十分 乘遊艇往淺水灣，參加獅兄獅嫂頗眾，何義貴秘書報告於一九六七年七月五日至八日參加芝加哥國際獅子大會經過及將各項大會照片公諸全責，是次代表本會出席者尚有呂浩獅兄。  
十月五日下午四時 本會財務陳錦青獅兄奉派為海外聯誼特使，前往日本，沖繩及台灣訪問各地獅子會。  
十月五日 請立法局議員民安隊總監胡百全演講「民安隊之任務及其工作」。  
十月二十日 假淺水灣李汝亮獅兄別墅舉行常會、聚餐，獅兄獅嫂獅仔等參加者頗多，有東方體育會游泳隊教練及渡海泳將表演，獅仔唱歌等節目。  
十月二十四日 本會假樂宮樓歡談訪港之結盟獅子會日本東京「兩國獅子會第二副會長戶村貞男」。  
十一月二日例會 請紐西蘭駐港商務專員演講「紐西蘭最近工業發展概況」。  
十一月十一日 在百樂酒店授旗出發東南亞獅子大會，本會有八位獅兄出席，是次為在曼谷舉行之第六屆東南亞獅子大會，由秘書何義貴及副會長范伯豐任，正副團長。  
十一月十三日晚上 參加全港各獅兄在告羅士打酒家所設之歡迎國際獅子總會會長伯爾德伉儷之晚膳。  
十一月十四日午間 本港獅子會在希爾頓酒店聯合聚餐歡談，國際獅子會會長伯爾德伉儷本會有獅兄多人參加。  
十二月七日常會 請立法局議員中文大學校舍設計人司徒惠演講「香港中文大學建築計劃」。  
十二月二十一日常會 請港九街坊研究會秘書岑才生演講「街坊研究會工作概況」。

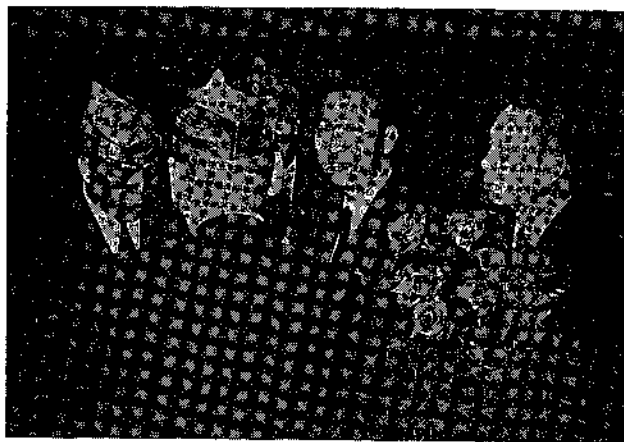
### 一九六八年

元月四日常會 請保良局主席陳善芳演講「設立冤情大使的建議」。  
元月十八日 由第一副會長吳晉藩報告籌備女賓席經過 (該女賓席於二月三日晚在美麗華酒店舉行) 並由秘書何義貴報告出席去年十月在曼谷舉行之第六屆東南亞獅子大會之經過。  
二月三日 本會女賓席在美麗華酒店舉行，參加獅兄獅嫂嘉賓等達三百五十人。節目有舞蹈什技，慈善餐券幸運抽獎，由會長及副會長分別致詞等，盛況空前。  
二月十日 本會全賓假漢宮酒樓歡談李汝亮、鄭延福兩獅兄分別出國考察及深造，參加之獅兄獅嫂有多人。  
二月十五日常會 請三〇三區前總監劉天宏演講「美國與加拿大旅遊觀感」。  
三月二十一日常會 請觀塘工業訓練學校校長威廉士演講「香港青年職業訓練問題」。  
四月四日晚 香港三〇三區獅子會慈善舞會在希爾頓酒店舉行，本會獅兄獅嫂參加者頗眾，本會得獎券公開推銷第二獎。  
四月十日 本會獅兄獅嫂多人赴台參加本會與台北西北區獅子會結盟典禮，下午三時乘機首途往台北，由會長司徒猷及副會長吳晉藩任正副領隊。  
四月十一日 在台北市中山堂舉行結盟典禮。  
四月二十五日常會 請青年會會董兼寓打老道會所委員會主席區煒森演講「青年會之事工及概況」。  
五月九日 會員大會選舉一九六八年至一九六九年度職員，各正副會長及理事等皆順利選出，並通過將理事六名增加至九名。  
五月二十三日 本會一九六八——一九六九年度新任職員舉行就職典禮由三〇三區總監劉邦監督，會長司徒猷報告過去一年來之會務概況。  
註：本會常會除特別聲明外皆於七時三十分假九龍海逸酒店頂樓舉行。由一九六七年至一九六八年五月止共召開十四次理事會，另於一九六七年至一九六八年度女賓夕餐會會議三次。  
五月二十五日 三〇三區獅子會假半島酒店舉行獅子會會員大會 (District Convention of 1967—1968)，香港全體獅子會代表出席選舉三〇三區 1968—1969 年度總監。本會經選出畢禹微、朱敬文、董宏英、司徒猷、吳晉藩等獅兄為本會選舉代表及范伯豐、陸錦生、康清榮、何義貴、陳錦青五位獅兄為候補代表參加投票選舉。  
同日舉行之獅子會領導工作人員大會 (1968 Lions Leadership Forum) 本會新任職員，獅兄及新獅兄等均將熱烈參加，又該晚舉行之三〇三區獅子會大會女賓席，本會獅兄獅嫂多人亦將參加。

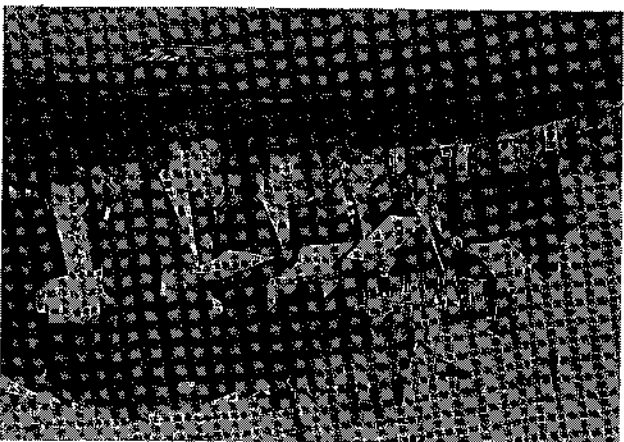
青山獅子會 會長 司徒猷  
秘書 何義貴

一九六八年五月廿三日





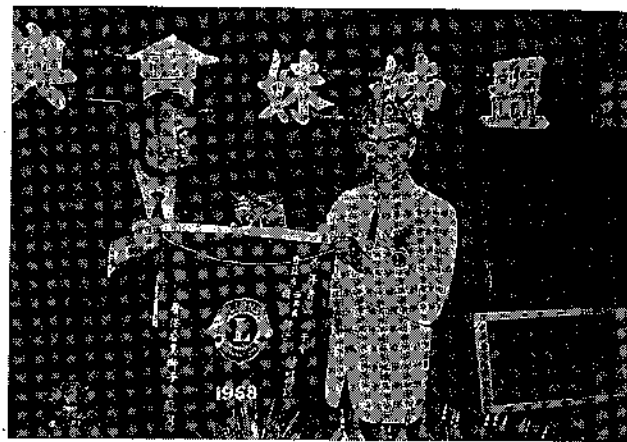
四月十日日本會與台北西北獅子會結盟團體抵台北機場時該會獻花與本會由會長司徒猷及秘書何義貴代表接受



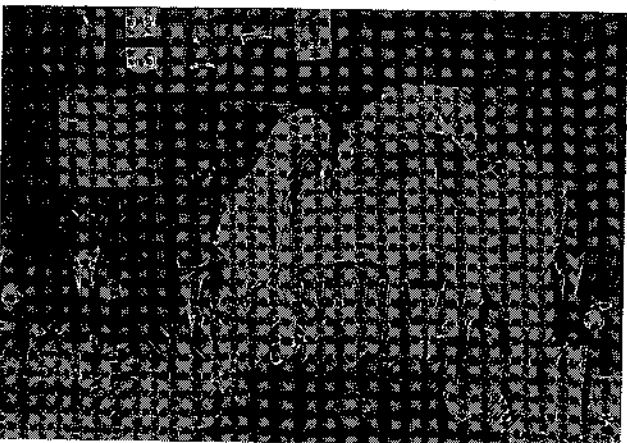
五月廿三日本會68—69年度新理幹事就職宣誓



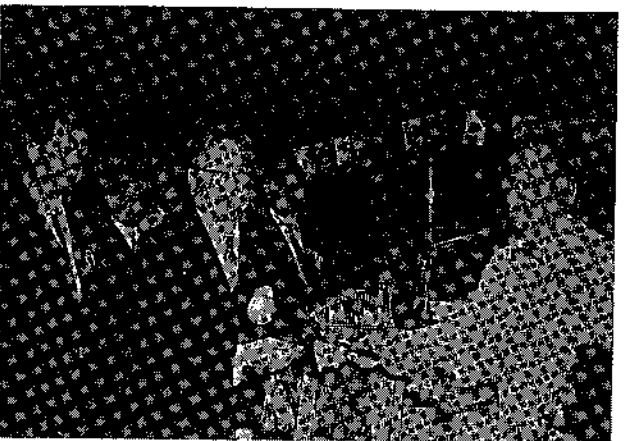
四月十一日與台北西北獅子會結盟典禮由303區前任總監劉天宏及300區現任總監許曉初作見證人



四月十一日與台北西北獅子會結盟典禮時本港香島獅子會派代表梁志峯來台參加並贈紀念旗由本會前任會長董宏英接受



本會致贈一千元與香港仔安老院由該院修女代表接受



五月廿三日新舊會長交接典禮司徒猷會長將權槌交與新任會長吳晉藩

## 捐付慈善工作及助學金報告表

保送赴美國就學清貧學生換US\$7,500.00 拆港幣\$ 43,500.00	
保送赴美國就學金城機票	\$ 3,300.00
以上係朱敬文獅兄向會外人士樂捐	\$ 30,000.00
捐助漫信學院	\$ 1,200.00
捐助珠海書院	\$ 900.00
捐日本交通安全運動	\$ 135.00
捐助香港中文大學	\$ 3,000.00
捐助中華基督教青年會	\$ 1,000.00
捐助九龍華仁書院	\$ 1,000.00
捐助華僑日報助學金	\$ 1,000.00
捐黃大仙區育嬰院	\$ 1,200.00
捐香港療養院	\$ 1,000.00
捐星島日報濟貧運動	\$ 1,000.00
捐聖瑪麗書院	\$ 1,000.00

捐浙江公學	\$ 1,040.00
捐盧狄昌助學金	\$ 144.00
捐黃盛亮助學金	\$ 220.00
捐張惜仲助學金	\$ 150.00
捐鄧潤國助學金	\$ 115.00
捐官塘訓育中心	\$ 1,200.00
捐陳賊遠助學金	\$ 108.00
捐聖心中學黃燕霞助學金	\$ 144.00
捐裘錦秋書院黃偉明助學金	\$ 100.00
捐利瑪竇學校李淑賢助學金	\$ 116.00
捐漢文師範司徒惠嫻助學金	\$ 104.00
捐陳上元助學金	\$ 384.00
捐香港仔安老院	\$ 1,000.00

合計支出 HK \$ 64,060.00

## 新組員及理事名單

1968—1969

會長	吳晉藩
第一副會長	任國雄
第二副會長	陳培德
第三副會長	何義貴
秘書	陳錦青
財務	莫燕鵬
總務	陳文偉
糾察	呂浩

## 理事

范伯豐	許士芬	陸錦生	范思舜	李汝亮
康清榮	程漢權	駱正紀	趙汝熙	

## 各組主任

會籍組	司徒猷
計劃組	朱敬文
公共關係組	畢舜徵
聯絡組	康清榮
會章組	任國雄
財政組	董宏英
節目組	陳平明
款接組	梁沛文
康樂組	盧永廣
衛生組	李家祐
編輯組	駱正紀

Editor: Lam Shiu Wah

## 輔導培養香港青年 幾項切要建議

一九六八年五月廿三日在太平山獅子會餐會中演講

香港面積狹小，人口眾多，而人口數字，大多數屬於青年。可是一般青年迫於環境，同遭經濟、教育職業之挫折，外感歐風美雨虛榮狂妄之影響，以致迷惑徬徨無所適從，意志堅定者尚能經綏自守，艱苦奮鬥，思想悖謬者挺而走險，為非作歹，故青年問題關係香港社會民生至為重大。關心社會人士紛紛提出研究，籌謀解決。惜多着重於調劑生活陶冶性情，對於香港青年之切實需要輔導和培養，尚難針對解決。本人認為青年為社會未來棟樑，為香港前途計必須急起輔導青年就業和培養青年德性相輔推進。現將管見所及實施方案略陳如次：

(甲) 香港在經濟上最有效之繁榮方法，和輔導青年就業最有信賴之措施，首先推廣工業建設和切實推行工業教育。政府工商管理機構要杜絕舞弊，維護工業，使廠商有信心擴展業務，要嚴辦貪污，便利投資建設，吸收港外資金來港設廠經營，而政府教育機構應盡量建立實用之工業學校，同時大力扶助或津貼私立工業學校之發展，為青年學術做好鍛鍊，為青年出路奠定基礎。

(乙) 政府教育當局應該盡量設法使香港青年，普通有能力或有機會接受中等教育或工業教育，無論用免費方法或補助津貼方法，務求達到協助香港青年獲得中學知識，或工業學校技術訓練，使香港青年文化程度，普遍提高。

(丙) 香港政府對於輔導青年就業事宜，應該設立專司機構負責辦理，同時對於可供協助辦理之志願機構亦應予以補助，使能切實辦理輔導就業事務，既有專責辦理機構，復有協助志願團體，更應推廣聯繫有就業可能性之公私立機關學校工廠社團共同努力，庶可有成。

(丁) 香港政府各機構，如行政、警察、教育、衛生、工務、水務、新聞、醫事、交通、郵政，及工營事業公私立、補助、津貼、學校之職員和教員，應該嚴格執行退休年限，促進新陳代謝，使青年就業機會，日漸增加。

(戊) 教育當局應切實整頓學校課程，刪繁就簡，擷秀務用，務求迅速有效，使香港青年在學識上和技術上以最短期間獲得增益，鍛鍊成材。同時對於青年德性之培養，設法誘導，必須切實扶助使有效推行培養青年德性方法，導致青年趨於善良正軌。

(己) 香港青年缺乏公共關係之社會訓練，為不可否認之事實，青年人一往投身中等學校或工業學校，聚精匯神於

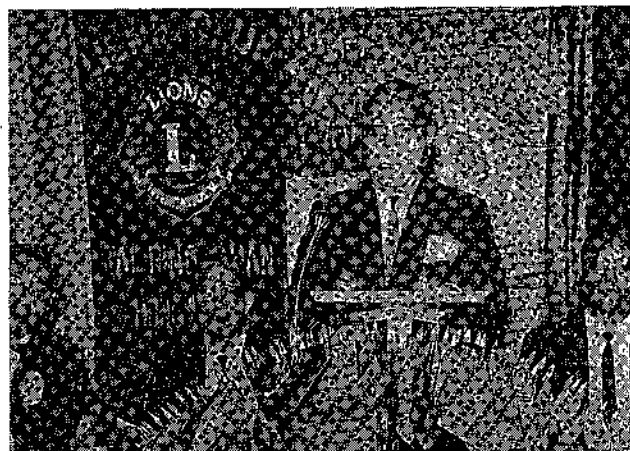
繁忙之功課，幾與社會脫節，一旦出而應世，茫無頭緒，處理世事，應付維難，教育當局對於公共關係之教育應予改革適應。

(庚) 香港社會聲色犬馬之不良風氣，久為有心社會人士所詬病，青年血氣方剛，入世未深，殊難抗拒誘惑應由有關主管各機構共同合作，廓清黑暗業務，改良社會環境，在政府勵精圖治，成年人以身作則，使大好青年不致淪入歧途。

從上面列舉，足知香港青年問題，乃香港社會之重大問題，自非羣策羣力，通力合作，難期實效，是以教育關係、家庭關係、社會環境關係、勞資關係、婚姻問題、交友問題、書報問題、娛樂問題，種種能影響青年事宜，均須予以整頓和改革，而且所有有關政府機構、學校、教會、社會服務中心、福利會等等，均不能置身事外，坐觀其成，必須共同策進，方足以竟事功，斷不能以頭痛醫頭方法敷衍塞責，曠日持久，禍患愈深，瞻念前途，良堪扼腕，敬請在座諸公共同努力，幸甚。

謝氏詞畢即由利樹源獅兄致謝詞，董樑獅兄代表全體會員致送會旗與謝氏留念。至二時十五分散會。

謝雨川



香港立法局非官守議員謝雨先生在太平山獅子會五月廿三日午餐例會演講：「輔導培養香港青年幾項切要建議」。

## 中國人的起源問題

香港浸會學院文學院院長兼史地系主任王啓澍教授於一九六八年六月十三日太平山獅子會午餐例會中演講「中國人的起源問題」。王教授為中國歷史學者，對中國上古史及人類學之研究尤富心得。王氏除任浸會學院外並於年前赴美國在貝勒大學講授東方歷史及在香港中文大學校外課程部担任歷史學課程有年，著述豐富。茲將王教授講詞原文載下：

近數十年，中外史前考古學者對此一問題不斷研究，材料漸多，現將所知要點簡介如次。

「中國人」一詞，從文化人類學的觀點來說，乃指創造、發展和使用「中國文化」的人。在中國境內文化的歷史，已有數十萬年，何時的文化始可稱為「中國文化」？史前史家對此尚無一致的說法。大多認為新石器時代的文化，特別是彩陶文化和黑陶文化，已是「中國文化」。

人類學者們會對中國新石器時代華北住民的骨骸進行研究，結論是：新石器時代晚期華北平原的住民，是現代中國人的祖先。布達生(D. Black)稱之為「原中國人」(Proto-Chinese)。布氏之後，人類學者研究過彩陶文化時代的數百具骨骸，認為他們屬於蒙古人種，與近代蒙古人種各支中的南亞人種系最接近，證明他們正是現代中國人的祖先。

再往上追溯，新石器時代華北住民的祖先是甚麼人？首先，我們須列舉一下近數十年來中國境內所發現的史前人類：

屬於猿人階段者：中國猿人、藍田人。

屬於古人階段者：馬壩人、長陽人、丁村人、河套人。

屬於新人階段者：柳江人、資陽人、麒麟山人、山頂洞人等。

「新人」生存的時代，多屬舊石器時代晚期，他們與新石器時代華北住民有何關係？據研究報告：柳江人、資陽人、麒麟山人的化石，「皆具有原始蒙古人種的特徵，是在分化和形成中的蒙古人種的類型。」一九三三年在周口店山頂發現的山頂洞人，有三個完整頭骨和若干肢骨、材料較前三種人都多，但關於山頂洞人的體質特徵，學者間尚無一致的結論。

魏敦瑞(F. Weidenreich)認為三個頭骨代表三種不同的人。一為原始蒙古型，一為愛斯基摩型，一為米蘭尼西亞。而該原始蒙古型，並非「原中國人」的祖先。他說：「關於中國人的起源，山頂洞的發現不能給我們以任何啟示……山頂洞人的家庭，很可能屬於由外面遷移到此地居住的部族。他們後來被當地原有的居民，即真正的中國人種的代表，所襲擊和消滅了。」

胡頓(E. A. Hooton)更認為魏氏所斷為「原始蒙古型」者，「似為一原始的歐洲白種人，具有古代澳洲種人之特徵。」總之，魏胡兩氏該不認為山頂洞人與中國人有任何種族上之關係。

但在中國人類學者中，如裴文中、吳新智，則肯定頂洞人與原中國人的關係。吳氏認為山頂洞人屬原始蒙古人種，其頭骨上的特徵如短面額、方形眼巢、高大額骨、廣闊下頷，皆原始蒙古人種的特徵。

山頂洞人與原中國人的關係雖然尚無定論，但在更早的幾種人類化石的特徵中，專家們却發現了解決中國人起源問題的一個重要線索，即鏟形上門齒(Shovel shaped upper insisor)的發現。

中國猿人化石中，有牙齒一四七枚，據魏敦瑞所著「中國猿人的牙齒」一書，中國猿人的上門齒，全具有鏟形特徵。魏氏說：「此種形態的牙齒，在現代人類某些種族如中國人和愛斯基摩人中，其發現的比例竟達百分之百，而同樣的比例，也是中國猿人的特徵。」

河套人化石的發現，僅有一枚門齒，而此一門齒正是鏟形的。

丁村人化石僅有三齒，賈蘭坡的研究報告說：「兩枚上門齒的舌面都呈明顯的鏟形，這是現代蒙古人種的上門齒較為明顯的性質。」

步達生研究「原中國人」，亦發現其上門齒刀鏟形。

一九五二年台灣大學新生接受牙齒檢查，八〇三名男生中，百分之九十以上有鏟形上門齒，女生一二一名之比例亦然。兩性中完全無鏟形上門齒者，僅佔百分之一弱。

又據專家報告，鏟形上門齒乃東亞地區特有現象，從未見於歐非等地。

以上材料，表明東亞地區人類之演化，由中國猿人直至現代中國人，在不同階段皆存在一持續不變的形態學上的特徵，即鏟形上門齒。此一重要特徵的發現，雖未足以確定答覆中國人的起源問題，但已予我們以重要線索，證明東亞地區各階段人類之間，在體質特徵上是有密切關係的。

王啓澍



香港浸會學院文學院院長王啓澍教授於六月十三日本會午餐例會中演講：「中國人的起源問題」。



## 太平山獅子會捐贈新設備與飛鵝山基維爾童軍營



香港童軍總會最近在九龍飛鵝山建立「基維爾童軍營」。太平山獅子會為支持是項工作，特捐贈西門子無線電視機一座及世樂牌巨型雪櫃一具，俾該營於增添是項新設備後，對於童軍活動及訓練更能收良好效果。陳超常會長於五月廿三日午餐例會中以上述設備提單遞交與童軍總會九龍地域副總監鄭永生先生，上圖為鄭副總監於接受是項捐贈致詞表示謝意。

### Getting To Know You!

「讓我認識你！」

五月廿三日三〇三區獅子大會中，本會會長陳超常獅兄及新任會長黃文謙獅兄在晚會中代表太平山獅子會擔任款接之職。



# NORTH KOWLOON

Editor: Lam Hung

## Activities Report

### North Kowloon Lions Youth Centre

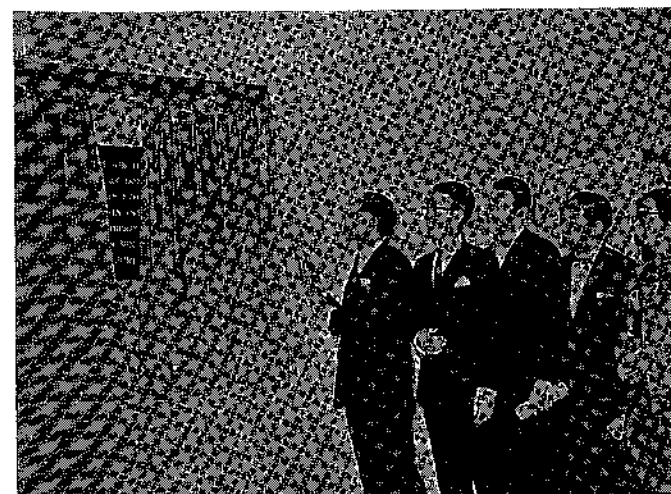
The Centre at Choi Hung Estate, equipped by our Club's donations and to be operated by the Hong Kong Federation of Youth Groups, was opened on June 3, 1968, by Lion Samson Sun, President of the Lions Club of North Kowloon. His speech is reproduced in part as follows:

"Much has been said by many of the importance of youth work, of helping young people by providing them with opportunities to develop themselves into useful citizens in Hong Kong. In this respect, provision should be made for facilities for them to take part in constructive activities in their leisure hours. It is therefore with a sense of pride that our Club associates itself with the Hong Kong Federation of Youth Groups, the body working towards this end, in the establishment of this Youth Centre at Choi Hung. The Lions Club of North Kowloon has had in mind for the current year a number of projects relating to community service. Because of the urgent need of youth welfare in our Colony, we resolved that young people should deserve highest priority in community service owing to the present social setting in Hong Kong.

My colleagues in the Lions Club wish to join me in paying tribute to you, Mr. Chairman, and your organisation for the very worthy efforts you have made towards the betterment of the future of Hong Kong's younger generation, especially those members from the less affluent class. We also feel that in supporting the tremendous task that you are undertaking we, as Lions, are doing what Lionism includes in its service to society all over the world. In making a humble contribution towards this cause our Club hopes to show its faith in the importance of youth welfare, and that in so doing others will also step forward to add their support, morally as well as financially.

Choi Hung Estate has been selected for the establishment of this Youth Centre by the Federation because

Choi Hung is a large and fast growing community of nearly 50,000 people with a very large number of young people under 21 years of age. Yet within this area there are very limited community facilities and the young people have to go as far as Wong Tai Sin, Kowloon, or Kwun Tong in some cases, to participate in various games, sports recreation, and social activities. We agree, and so will the public that this has been an excellent choice, for the provision of this Centre will cater for a very large number of young people here and its vicinity. The equipment, acquired by our Club's donation, for this Centre should enable a balanced programme of various activities to be worked out to suit the diversity of the young, such as indoor and outdoor games, social gatherings, interest and skill groups, etc. ...."



President Samson Sun performing the unveiling ceremony with District Governor Paul Lau looking on.



Lions present at the opening ceremony.



## Installation Ceremony

The new President and his Cabinet, 1968-1969, were installed on June 4, 1968, at Hotel Miramar with District Governor, Lion Paul Lau, officiating. The occasion was well attended including representative of all sister Clubs in the District and members' guests. Outgoing President Samson Sun spoke as follows:

My term of office having drawn to a close I can now briefly report with pride the encouraging activities of our members towards Lionism during the past year. Among the projects attached to the name of Lions which has been completed during the year is the North Kowloon Lions Youth Centre at Choi Hung Estate, opened on the very eve of today's induction. The realisation of this project once again confirms our aim in the youth movement in Hong Kong. In spite of the fact that the major part of last year being a troubled period, we have still managed to raise sufficient funds on Club level to meet the requirements of our schemes.

That we have won the Membership Drive in District 303, entitling us the privilege of delegating a young man, Mr. William Chan, to represent Hong Kong at the Lions Youth Congress in Dallas, Texas in the latter part of June, is yet another proof of the hard work put in by our Lions, although our membership is but a medium-sized one. I am therefore confident that our members will carry on the same Lions spirit for all the years to come.

I should now like to say a few words about my successor, incoming President Lion Cecil Chao, who has been a Lion even before this Club was

born. I am certain fellow Lions will agree with me that the new office-bearers, under his capable leadership, will see another year of success.

In conclusion, I wish to express my gratitude to our Board of Directors and Sub-Committee Chairman, particularly our Hon. Secretary Eugene Ma, and Hon. Treasurer William Fung, for the every commendable work they have done. Last but not least, allow me to say that we are most grateful for the guidance from the District level, especially D.G. Lion Paul Lau.

Thank you all for your presence tonight.

## The Incoming President, Lion Cecil Chao, Replied

I want to thank every one of you most cordially on behalf of the Club for your participation in this happy gathering for the ceremony. Although I have been a Lion for many years, I do feel I may be unable to fulfill my duty as President because of my limited knowledge and ability. However, in view of my being elected to the post thanks to the patronage of my fellow Lion brothers, I can not help but venture to do my very best in order to achieve something that may be beneficial to the Club. In the meantime, I sincerely hope I shall have the pleasure of receiving advice and propositions from all of you in the days to come for me to carry out aiming at the promotion of better relationship not only among ourselves in this club but also among all those all over Hong Kong and Kowloon.

In this connection, I wish very much to place before you what I have in mind to do at the beginning of my duty and shall appreciate your comments:—

1. First of all, I would like to suggest that pleasant joint general meetings shall be held once in a while between us and one of the other eight Lions Club scattered in different localities. It is my desire that in such an arrangement we may be able to accomplish the following results:—

- Better understanding among Lion Brothers of our club and the other 8 Clubs.
  - Increasing the interest in participation of the general meeting.
  - Facilitating valuable discussions among all Clubs.
  - Signifying the brotherhood spirit among all members which I think will be blessed by the District Governor and all Presidents of the other 8 Clubs.
2. Secondly, in order to encourage our brothers' interest in sports and games, our club is going to organise a Bowling team and I shall be happy to see that other clubs will follow suit, enabling competition between clubs for the promotion of better relationship. Our next general meeting is scheduled to take place on Tuesday, 18th of this month when we shall have a preliminary competition game to select our players. Members who are interested in this kind of game are invited to register their names with new Secretary Lion William Fung. I am very glad to tell you that a team led by Miss Lily Ho and many other attractive film stars

from Shaw Brothers will be present to compete with our team. A very exciting atmosphere during the happy occasion is anticipated.

3. I wish to refer to a very successful round table conference sometime ago discussing subjects of public interest which continuation I want to see very much during this year, as it has aroused much attention from members to the community. In our previous two round table conferences, we touched upon the popular subjects of "the effects of the Devaluation of HK dollar to our industrial and commercial activities" and "the advantages and disadvantages of Mod-Pop to our teenagers".

The three items proposed above are the beginning of part of my scheme and I am planning for more interesting programmes for which I long very much for advice from you fellow Lions and I welcome all suggestions which may enhance the improvement of our great spirit as well as the welfare of the community. I look forward to the valuable cooperation among us to carry out our traditional remarkable spirit for the goodness of our organization.

Thank You.

## Pop-In — In Favour or Against? North Kowloon Lions Are For It

At the regular dinner meeting on 21st May, a forum was formed among the attending Lions to discuss the subject of "Pop-In—in favour or against." All members expressed their own views, and at the end President Samson Sun summarised the opinion as follows:

There are two schools of thoughts. One is that it should be indulged by our younger generation for the time being and to a certain limit, but meanwhile to find a better diversion for our youths' energy. The other is very much for it to the extent that it

was suggested more places in Kowloon should be located for pop-ins, and that they should be held more frequently to widen the scope of enjoyment for youth.

In favouring pop-ins, the argument is that many members of our public have criticised them basing on two misunderstandings: firstly, the Chinese translation of "Sun Chiu" which misleads people to connect pop-ins with sexy cinemas imported from Europe; secondly, the older generation is inclined to think that these ultra-modern dance movements are sug-

gestive of style of hippies and teddy boys. What they do not realise is that dance steps, as with other human tastes, change with the passage of time. As an instance, our more conservative generation savours "dim sum" whereas the younger generation loves "hot dogs." It is therefore only a matter of individual preference, and should not be subject to criticism provided it does no real harm.

The general conclusion of the discussion is that Lions of North Kowloon are in favour of pop-ins.

## 新潮舞會贊成？反對？

### 北九龍獅子會獅兄多數贊成辦新潮舞會對青年因勢利導

本港舉辦新潮舞會風魔不少青年，社會人士譽毀不一，見仁見智，北九龍獅子會獅兄於五月廿一日晚舉行例會時，特討論此項問題，各出席獅兄發言如下：

趙世曾稱：該舞會舉辦，廣泛引起社會人士注視，贊成反對參半，可見對青年之關心，本人主張，以目前失學青年極多，無法接受教育，何不有計劃舉辦失學青年中心，每週末舉辦一次，寓娛樂於教育，以收潛移默化之效，並徵求廠家捐出獎品抽獎，然後在舞會中，休息時間灌輸公民常識，實用技術，並對善惡之分野，詳為開釋，以免走入歧途，相信此項建議，當可配合當局對青年問題之重視也。

彭耀臣發言稱，英國之披頭四之風魔英倫，亦新潮舞之濫觴，讓青年心靈有所抒發而已，本港步其後塵，為衛道之士反對，僅表面看來其手舞足蹈，則搖頭嘆息，不欲觀之矣，顯見其未作深入之研究，至引起色情動作，實係過慮，不妨靜觀後效。

張楠昌稱：新潮舞會亦係藝術舞蹈之一，初時華爾滋舞出現時，亦遭社會反對，現見怪不怪，華爾滋舞不是一樣流行嗎？所以贊成青年發揮自己的靈感。

馮惠霖稱：新潮舞之動機，係與去年騷動之青年有別，能參加新潮舞者，當然不會有興趣參加不法集會矣，其分野

在此，渠主張要舉行，以消弭一般不穩心理。

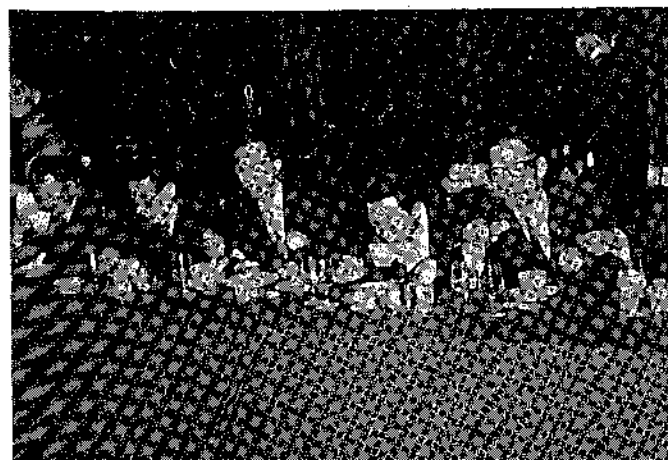
何榮高稱：渠同情青年缺乏充分之娛樂，新潮舞在公開場合舉行坦誠相與，自然減少犯罪行為，青年之天籟自然流露無遺，不過主辦人要有方法防範，引起青年共鳴，他們天性純良，不會有不法行為越軌也。

馬有潛稱：以中國舊道德眼光看新潮舞，自然鳴鼓而攻之，但時代是進步的，應要有舊道德新頭腦，破除成見才可。

汪徵祥稱：新潮舞應繼續舉行，應由政府交與有組織團體舉辦，時代不留情，讓青年在自由天地活動吧。

其他發言者有楊受成、陳鵬飛、朱祖涵、榮廣業、陳永源、林雄、周君任等，均贊成新潮舞之舉辦。

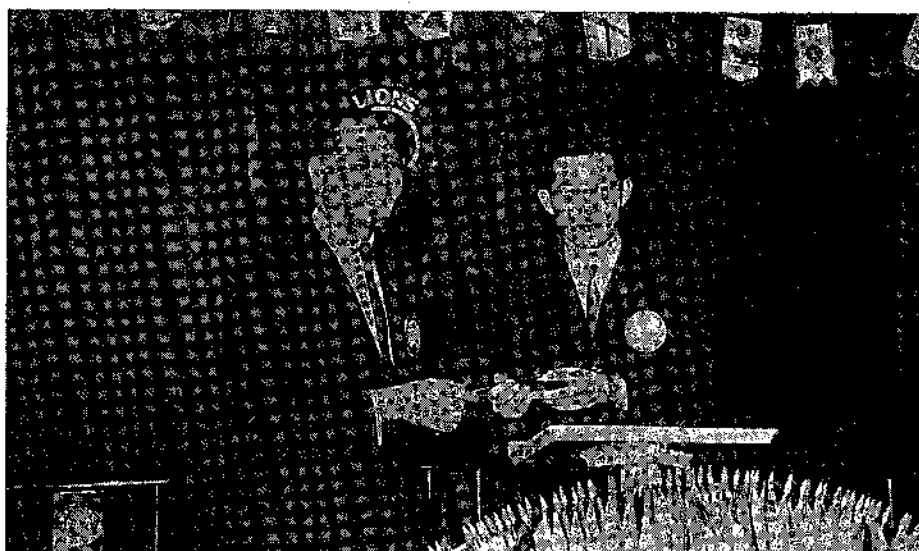
末由孫會長綜合各人意見，原則上大家都贊成舉辦新潮舞，但分兩派，一則為溫和派，主張為青年着想，慢慢轉移青年興趣，樂而不淫，任令青年自由發展，終有一個限度者，急進派則主張，不特贊成，更認為多選擇一兩個地方舉行，時間更湊密些，讓青年盡情發洩，舞蹈型式之不同，尤如口之於味，各有嗜好，習慣成自然，問題幕後人要有督導之責，不徒然胡鬧一番也。



North Kowloon Lions discussing the "Pop-In" Question



Lion Pang Yiu Son speaking.



*Out-going President Samson Sun handing over the Gavel to In-coming President Cecil Chao.*



*Our New Board of Directors*



*The "Chopsticks" selling their popular records, proceeds for our welfare fund.*

*With the Compliments*

*of*

## HO KIN KEE WATCH CO.

No. 185, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

HONG KONG

TELEPHONE No. 447433

## 'NTK' TOMBO BRAND



顏色牆身磁片  
顏色地台紙皮石  
顏色裝飾紙皮色  
顏色光面紙皮石

COLOUR GLAZED WALL TILES  
COLOUR UNGLAZED MOSAIC TILES  
COLOUR DECORATIVE TILES  
COLOUR GLAZED MOSAIC TILES

總代理

信和有限公司

**SHUN WO CO., LTD.**

1418, CENTRAL BUILDING

TEL: 239317, 220624

## LIONS ROAR



### REALLY EFFEMINATE

Sign on Wanchai Dress-Makers Shop

Wong Bros. & Co. Expert Dress-makers.

All our lives we have been in women's clothings.

### NUDITY

The camera club went on its annual outing to a nudist camp. When the members returned, they found nothing but exposures in their films.

### REALLY SCARRY

Two farmers' sons were bragging about how good their fathers made scarecrow.

*Said Harry:*—My dad made a scarecrow so terrible looking that no crow would come within a mile of the cornfield.

*Said Johnny:*—My dad made scarecrow so frightening that it scared the crows into bringing corn they had stolen from other cornfields.

### DIRTY SHOES

*Boss:*—What would you do if you were in my shoes?

*Employee:*—I would give them a good polish.

## MORE "CRASSIFICATIONS"

In the June issue we published what we thought were rather truncated classifications. We found some more in the District Roster. Here they are:—

GODOWN — ELECTRIC — HANDBAGS —  
HAIRWIGS — BUYER - EXPORTS GAR-  
MENTS — SOLICITORS PARTNER — LAW  
— GSA BOAC — TOBACCO.

And here we go again:—

If you care to GO-DOWN to the basement of ELECTRIC House, you will find on sale exquisite HANDBAGS and HAIRWIGS imported by a local BUYER who formerly EXPORTS GARMENTS. A SOLICITORS PARTNER who has given up LAW because of his TOBACCO chewing habit, has joined this business along with his cousin the GSA BOAC.

### VOTE FOR THE DEVIL

*Angry Voter:*—I would rather vote for the devil than vote for you.

*Politician:*— That's quite alright, but if your friend (smiling) does not run, will you vote for me?

### TIN WHISTLE

I bought a wooden whistle  
But it wooden whistle  
So I bought a steel whistle  
But steel it wooden whistle  
So I bought a lead whistle  
Still they wooden lead me whistle  
So I bought a tin whistle  
And now I tin whistle

## CLUB MEETINGS, DISTRICT 303

CLUB	LUNCHEON OR DINNER MEETING					PLACE
	MON	TUES	WED	THU	FRI	
Hong Kong (Host)					I 12:30 III	Hong Kong Hilton
Kowloon					II 12:45 IV	Peninsula
Peninsula					II 20:00 IV	Peninsula
Victoria			II 13:15 IV			Hong Kong Hilton
Bayview			I 13:00 III			Mandarin
Castle Peak				I 19:30 III		Park Hotel
Tai Ping Shan				II 13:15 IV		Mandarin
N. Kowloon		I 13:15 III 20:15				Miramar
Happy Valley		I 19:00 III				Lee Garden

I First Meeting  
II Second Meeting  
III Third Meeting  
IV Fourth Meeting



HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

TAI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALL

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

TAI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALL

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

TAI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALL

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK